Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 130

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 130 – 1965

Bern, Mittwoch, 8. Juni 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mercredi, 8 juin 1983 — 101e année

No 130 – 8. 6. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der Mai-Nummer.

Umwandlung des Honorarkonsulats in Houston (Texas) in ein Generalkonsulat und Ernennung eines Postenchefs – Transformation du consulat honoraire à Houston (Texas, USA) en un consulat général et nomination d'un chef de poste.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (2511)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Ernst Rapp & Co.**, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Kaminfegergasse 9, mit Betrieb in Bachenbülach.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1983.

Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8022 Zürich, den 3. Juni 1983 — Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, 8022 Zürich: U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2510²)

Gemeinschuldner: **Huwiler Felix**, 1956, von Entlebuch LU, Vertreter, Klebestrasse 6, 8041 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Exit Felix Huwiler» (Modeagentur), Strassburgstrasse 10, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, infolge Leistung eines Kostenvorschusses.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1983.

Die Grossistenerklärungen Nr. 383 530 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 3. Juni 1983 — Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter

Ct. de Fribourg (2526)

Faillie: **Moulin Stern S.A.**, à Cousset.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1983.

Première assemblée des créanciers: jeudi 23 juin 1983, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Délai pour les productions: 11 juillet 1983.

1700 Fribourg, le 6 juin 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2512)

Gemeinschuldner: **Cunati-Corradi Arturo**, geb. 24. November 1924, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «A. Cunati», Ausführung von Fugen-Vergussarbeiten und Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Feuchtigkeit, Pilgerstrasse 22, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1983.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1983.

4001 Basel, den 8. Juni 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Thurgau (2525)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: **Hitz Harry**, geboren 30. Januar 1923, von Zürich und Wädenswil, Inhaber der Firma WIOR chemisch-technische Produkte, Handel usw., wohnhaft gewesen in Buchackern, 8586 Erlen, gestorben am 8. März 1983.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1983.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen ab Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.–, Nachschusspflicht vorbehalten, leistet (Art. 231 SchKG).

Eingabefrist: bis 30. Juni 1983.

Die Forderungseingaben sind beim Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf, Wert 16. Mai 1983, einzureichen.

9214 Kradolf, den 6. Juni 1983

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf

Ct. Ticino (2481)

Fallito: **Hunziker Rodolfo**, fu Adolfo, Caslano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 2 maggio 1983 e 19 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

Termine per la notifica dei crediti: 28 giugno 1983.

Avvertenza:

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, l'8 giugno 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (2479)

Fallito: **Gianola Edoardo**, 1943, fu Edoardo, Bissone.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 21 aprile 1983 e 27 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

Termine per la notifica dei crediti: 28 giugno 1983.

Termine per la notifica di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) gravanti l'intero fondo e la quota in comproprietà ⅓ spettante al fallito: 28 giugno 1983.

Beni intestati a:

a.	De Carli Elvina, 1941, n. Gianola	⅓
b.	Gianola Edoardo, 1943, fu Edoardo	⅓
c.	Battistoni Alba Chiara, 1946, n. Gianola	⅓

Beni da realizzare: in territorio del comune di Bissone, zona RFD

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella n.	Superficie m²
Via Busi	casa d'abitazione	188	109

Valore di stima ufficiale: fr. 18 000.–.

Valore della quota in comproprietà ⅓ spettante al fallito: fr. 6000.–.

Avvertenza:

I beni mobili della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto o a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, l'8 giugno 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (2480)

Fallita: **Renewal Novità Domestica SA**, Melano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 2 maggio 1983 e 30 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

Termine per la notifica dei crediti: 28 giugno 1983.

Avvertenza:

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, l'8 giugno 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Genève (2499)

Faillie: **Evroexport S.A.**, importation et exportation, d'un pays étranger à un autre à l'exception de la Suisse, de tous produits, de même que leur financement et les investissements s'y rapportant, plus particulièrement dans les domaines électroniques, acoustiques et horlogers, ainsi que les pierre précieuses et semi-précieuses, ce dernier champ d'activité étant mené en tant que grossiste; participations, ayant son siège, avenue Krieg 9, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er février 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juin 1983.

Délai pour les productions: 28 juin 1983.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2497)

Faillie: **Dupuis Laurette** née Meylan, 21 mai 1934, VD, sp., domiciliée quai Ernest Ansermet 36, à Genève, associée dans la Snc Adas & Dupuis, importation et exportation de marchandises de tous genres spécialement de tapis d'Orient sis Bodenackerstrasse 69, à Dulliken SO.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 février 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juin 1983.

Délai pour les productions: 28 juin 1983.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2496)

Failli: **Frasnetti Bruno**, 29 octobre 1930, Gelterkinden BL, représentant, domicilié rue Liotard 81 à Genève, exportation, importation, commerce de produits horlogers et d'articles de diverses natures à l'enseigne «Fei», sis rue Liotard 81, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juin 1983.

Délai pour les productions: 28 juin 1983.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2498)

Faillie: **Danuser Solange Germaine**, 19 août 1944, JU, esthéticienne, domiciliée chemin de la Montagne 4, à Chêne-Bougeries GE, exploitant un institut de beauté à l'enseigne «Institut Figurama» sis avenue de Frontenex 8, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 juin 1983.

Délai pour les productions: 28 juin 1983.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (2500)

Über die **Tox AG Zürich**, Stampfenbachstrasse 7, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. April 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. Juni 1983 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juni 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 7. Juni 1983 — Konkursamt Zürich (Altstadt): F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2513)

Über **Moser Werner**, geb. 1948, von Hägendorf SO, Systemingenieur, Gletscherstrasse 4, 8008 Zürich, früher Inhaber der Einzelfirma «EDV-Studio Moser-Pinho» in Neuhausen SH, mit Büro in Flurlingen ZH, Gründenstrasse 49, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Mai 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Juni 1983 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3200.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8008 Zürich, den 3. Juni 1983 — Konkursamt Riesbach-Zürich: W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2501)

Über die Firma **Elektro-Shop AG**, Aktiengesellschaft, Seestrasse 194, 8708 Männedorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 11. Mai 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Mai 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8708 Männedorf, den 2. Juni 1983 — Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. Zürich (2482)

Über die Firma **Biotourba AG**, mit Sitz in 8487 Rämismühle, c/o Daniel Müller, Bahnhofplatz 3, 8487 Rämismühle, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 24. März 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Mai 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juni 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8488 Turbenthal, den 1. Juni 1983 — Konkursamt Turbenthal

Ct. de Genève (2495)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Mérat Henri Jean**, 10 mai 1942, Genève, entrepreneur, chemin de la Vieille Ecole à Peney-Dessous GE, exploitant précédemment un commerce et pose de papiers-peints, travaux de peinture à l'enseigne «Bel'Home» sis 141, route du Mandement, à Satigny GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 février 1983.

Date de suspension de la liquidation: 6 juin 1983.

Délai pour l'avance des frais: 20 juin 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 381.673 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2493)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Decesa S.A.**, importation, exportation, vente, distribution, commercialisation et représentation de toutes marchandises, y compris tout matériel culturel et pédagogique; achat, vente, promotion et gestion de toute affaire immobilière, ayant son siège place Claparède 5, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 février 1983.

Date de suspension de la liquidation: 6 juin 1983.

Délai pour l'avance des frais: 20 juin 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2494)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Benier Jean-Paul Albert**, 9 août 1937, France, conseil en publicité, domicilié avenue de la Gare des Eaux-Vives 10, à Genève. Exploitant conseils dans le domaine de la publicité et prestations de services s'y rapportant à l'enseigne «Les Parfums d'Haïti» sis, avenue de la Gare des Eaux-Vives 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1983.

Date de suspension de la liquidation: 6 juin 1983.

Délai pour l'avance des frais: 20 juin 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 383.492 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 8 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (2483)

Succession répudiée de **Belkhir Tahar**, 1956, en son vivant à Porrentruy.

En vertu d'une ordonnance du juge, la liquidation de la succession répudiée susmentionnée sera suspendue faute d'actifs suffisants, conformément à l'article 230 LP, si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 1200.– auprès de l'office soussigné jusqu'au 18 juin 1983.

2900 Porrentruy, le 6 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (2484)

Succession répudiée de **Bourquenez Jean-François**, 1924, en son vivant chimiste à Boncourt.

En vertu d'une ordonnance rendue par le juge, la liquidation de la succession répudiée susmentionnée sera suspendue faute d'actifs, conformément à l'article 230 LP, si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 1200.– auprès de l'office soussigné jusqu'au 18 juin 1983.

2900 Porrentruy, le 6 juin 1983 — Office des faillites Le préposé: René Domont

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2502)

Im Konkurse über **Gerteis-Halbheer Alfred,** geboren 1940, von Zürich, Automechaniker, Hub, 8498 Gibswil, Inhaber der Einzelfirma Alfred Gerteis, mechanische Werkstätte und Garage Hub, 8498 Gibswil, liegt der infolge nachträglicher Eingabe einer Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald ZH zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes hinsichtlich der nachträglich zugelassenen Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8636 Wald, den 2. Juni 1983 Konkursamt Wald ZH: W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2503)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Schneider Sport AG,** Luzernstrasse 29, 4950 Huttwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 19. Juni 1983.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3456 Trachselwald, den 2. Juni 1983 Konkursamt Trachselwald

Kt. Schwyz (2528)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Oswald Othmar,** geboren 2. März 1947, von Müstair GR, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Gramatt 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March in 8853 Lachen anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Ferner werden die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8853 Lachen, den 6. Juni 1983 Konkursamt March

Kt. Zug (2517)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über die **Kälin Fleisch und Wurst AG,** Zugerstrasse 36, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1983, durch Klageschrift im Doppel, beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzugeben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6300 Zug, den 3. Juni 1983 Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (2527)

Kollokationsplan und Inventar

In den Konkursen

1. **Frank-Felder Urs,** 1953, Waldeggstrasse 17, Zuchwil
2. **Frank-Felder Irene,** 1958, Waldeggstrasse 17, Zuchwil

liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls werden die Kollokationspläne als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung der Inventare bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 6. Juni 1983 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn (2515)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über die Firma **Thalberg Immobilien + Treuhand AG in Liquidation,** Sandmattstrasse 2, Solothurn, liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt ein Nachtrag zum Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrags zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 8. Juni 1983 Konkursamt Solothurn

Kt. Basel-Stadt (2519)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Amman Rosemarie,** Vogesenstrasse 31, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Agentur Amros Amman Rose-Marie», Leimenstrasse 29, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 8. Juni 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (2516)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Saladin P. und K.,** Unterlagsböden, Ringstrasse 23, 4414 Füllinsdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 3. Juni 1983 Konkursamt Liestal

Ct. Ticino (2488)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è depositata la graduatoria nel fallimento **Carpenteria Tre Valli SA,** Biasca.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6710 Biasca, il 1° giugno 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Ct. Ticino (2487)

Si rende noto che a datare dal 8 giugno 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Trendfin Immobilien AG,** Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 1° giugno 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (2485)

Faillite: **Resmar Villeneuve S.A.,** 1844 Villeneuve.

Date du dépôt: 8 juin 1983.

Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 34 OOF.

Communication 1CHA: les déclarations de grossistes émises sous no 741 211 sont annulées par la présente publication.

1860 Aigle, le 1er juin 1983 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (2504)

Etat de collocation modifié

Faillite: **Erpa SA,** 1441 Montagny.

Date du dépôt, le 8 juin 1983, ensuite de l'admission d'une production primitivement contestée, art. 60 OOF.

Délai pour intenter action en opposition, le 18 juin 1983, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 2 juin 1983

Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

Ct. de Neuchâtel (2514)

Faillite: **Imprimerie Nouvelle E. G. Chave S.A.,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, avenue de la Gare 16.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les déclarations de grossiste émises par la société en faillite sous no 548 349 sont révoquées par cette publication.

2001 Neuchâtel, le 8 juin 1983 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. du Jura (2486)

Faillie: **Gresslin Yvette,** 1942, commerçante, Porrentruy.

Sont déposés dès le 8 juin 1983:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13. 7. 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 31 mai 1983 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (2518)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Theubet Yvonne,** confection d'articles textiles, Porrentruy.

Date du dépôt: 8 juin 1983.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission en 5e classe d'une créance de fr. 22 236.45, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 3 juin 1983

Office des faillites
Le préposé: René Domont

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (2505)

Auflage der Verteilungsliste

Im nachstehenden Konkurs liegt die Verteilungsliste allen beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf.

Reda René Dätwyler-Reck, Apparatebau, 3360 Herzogenbuchsee, wohnhaft Sonnhaldenstrasse 15, 4922 Bützberg.

Auflage: vom 8. Juni bis 18. Juni 1983.

Anfechtungsfrist: bis 18. Juni 1983.

4912 Aarwangen, den 1. Juni 1983 Konkursamt Aarwangen: W. Grunder

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2520)

Das Konkursverfahren über **Hohl Werner,** geb. 1927, von Heiden AR, Autohändler, Feldstrasse 51, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. Mai 1983 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 3. Juni 1983

Konkursamt Wülflingen-Winterthur: V. Kugler, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2506)

Schuldnerin: **Texsana Reinigung Hofstetten/Thun AG,** Hofstettenstrasse 37B, 3600 Thun.

Datum des Schlusses: 1. Juni 1983.

3601 Thun, den 2. Juni 1983 Konkursamt Thun: Leuenberger

Ct. Ticino (2489)

La liquidazione del fallimento della ditta **Ricupero Metalli Preziosi SA**, Caslano, è stata dichiarata chiusa con decreto 27 maggio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, l'8 giugno 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (2507)

Par prononcé du 1er juin 1983, le président du Tribunal du district de Grandson a ordonné la clôture de la faillite des **Caves Donvar SA**, à Champagne.

1422 Grandson, le 2 juin 1983 Le préposé aux faillites: Laurent

Ct. du Jura (2529)

La liquidation de la faillite de **Müller Philippe**, 1950, transports, à Bassecourt, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 26 mai 1983.

2800 Delémont, le 8 juin 1983 Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Neuchâtel (2521)

Enchères publiques d'immeuble – ferme neuchâteloise

Le vendredi 5 août 1983, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10, à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire en 1er rang, l'immeuble ci-dessous désigné, appartenant à **Häring Jean-Pierre**, domicilié rue de l'Arquebuse 27, à Genève, savoir:

Cadastre Les Eplatures

Art. 2662, plan folio 53, nos 6 et 13, Au Foulet, bâtiment, place-jardin de 1695 m²; subdivisions: habitation 226 m²; place-jardin 1469 m².

La ferme désignée ci-dessus, située chemin des Foulets 13, à La Chaux-de-Fonds, construite en 1648 et restaurée en 1972, est de style typiquement neuchâtelois.

La propriété d'une surface habitable de 330 m² environ, est en pleine campagne, mais à proximité des premiers immeubles locatifs. La situation et les voies d'accès sont excellentes.

Le bâtiment, pourvu d'un chauffage central au mazout avec citerne de 13 000 litres, comprend au sous-sol: local citerne à mazout – cave voûtée; au rez-de-chaussée: entrée, chaufferie, local pour sauna, WC, bains, passage, cuisine, salle à manger, salon, séjour avec cheminée, deux chambres à coucher; étage (ancienne grange): hall d'entrée avec accès sur la route principale, bains, WC, six chambres et local atelier. Un escalier intérieur conduit au rez-de-chaussée.

Estimation cadastrale, 1973	fr. 240 000.–
Assurance incendie, 1980, volume 1079 m³	fr. 220 000.– + 75%
Estimation officielle, 1983	fr. 490 000.–

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 28 juin 1983 inclusivement, leurs droits sur le dit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 18 juillet 1983.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

La propriété pourra être visitée le mercredi 3 août 1983, de 14 h. à 15 h., renseignements auprès de l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, téléphone 039 28 54 64.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1983

Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (2522)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 1° giugno 1983, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile Schumacher **Riccardo & Figlio**, Lugano.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Niccolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, il 1° giugno 1983

Pretura di Lugano-Distretto
Il segr.-ass.: lic. iur. M. Rossini

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino (2491)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 1° giugno 1983, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al signor **Scettrini Gian Paolo**, Gordola.

L'adunanza dei creditori prevista per il 15 giugno 1983, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula n. 101, è rinviata a martedì 16 agosto 1983, alle ore 14.30.

Gli atti potranno di conseguenza essere esaminati a partire da martedì 2 agosto 1983 presso lo studio dell'Avv. Giuseppe Antonio Antognini, Locarno.

6900 Locarno, il 1° giugno 1983 Il pretore:
Avv. G. Franscini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud (2490)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 16 juin 1983, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Nicod Yves**, architecte, chemin de Chandieu 5, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne, le 30 mai 1983

Le président du Tribunal du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Kt. Wallis (2523)

In Sachen **Perren Ivo**, Kosmetik und Pelzgeschäft, 3920 Zermatt, ist die Verhandlung über die Genehmigung oder Verwerfung des vom Schuldner, vertreten durch den Sachwalter Urban Furrer, Alte Simplonstrasse 9, 3900 Brig, vorgeschlagenen Nachlassvertrages festgesetzt auf den 28. Juni 1983, um 8.30 Uhr, im Gerichtssaal von Visp, Rathaus 2. Stock.

Gemäss Art. 304 Abs. 3 SchKG werden die Gläubiger ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung selbst noch anbringen können.

3930 Visp, den 3. Juni 1983 Der Instruktionsrichter II:
Franz v. Riedmatten

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud (2524)

Par prononcé rendu le 6 mai 1983, le président du Tribunal du district de Vevey a:

1. homologué le concordat en cours de faillite proposé à ses créanciers par la société **Laub et Debonneville Automobile SA**, à Corseaux;
2. désigné le soussigné en qualité d'exécuteur du concordat;
3. révoqué la faillite de la société Laub et Debonneville Automobile SA, à Corseaux, prononcée le 17 juin 1981.

1800 Vevey, le 3 juin 1983 Le préposé aux faillites:
B. Stutzmann

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Neuchâtel (2531)

Débitrice: **Bondingtronic S.A.**, à Fleurier.

Commissaire: Me Elio Peruccio, avocat, Le Locle.

Date du jugement d'homologation: lundi, 6 juin 1983.

Liquidateur nommé: Me Elio Peruccio, avocat, Le Locle.

2001 Neuchâtel, le 6 juin 1983 Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Verwerfung des Nachlassvertrages

Kt. Graubünden (2530)

Der Kreisgerichtsausschuss Maienfeld als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 11. Mai 1983 den von der **Liesch Rudolf AG**, 7208 Malans, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

7304 Maienfeld, den 6. Juni 1983

Für den Kreisgerichtsausschuss Maienfeld
Der Präsident: Hs. Bantli
Der Aktuar: Alb. Friedli

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (2508)

Schuldnerin: **Asphalt AG in Nachlassliquidation**, Biel.

Im Nachlassverfahren der genannten Firma liegt der Kollokationsplan bei der Liquidatorin zur Einsichtnahme auf (Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3001 Bern).

Eine Anfechtung des Kollokationsplanes hat binnen 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung zu erfolgen.

Widerruf der Grossistenerklärungen:

Die von der Asphalt AG (Grossist Nr. 247.518) abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3001 Bern, den 3. Juni 1983

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (2492)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Lenco AG in Nachlassliquidation**, Burgdorf, liegen ab 13. Juni 1983 die endgültige Verteilungsliste und der Schlussbericht mit Schlussrechnung während 20 Tagen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, IV. St., 3011 Bern, zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

3011 Bern, den 25. Mai 1983 Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (2532)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **Fortis Uhren AG**, Lindenstrasse 45, 2540 Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung gemäss Art. 295, Abs. 4 SchKG, am Montag, 20. Juni 1983, 10.45 Uhr, nach Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 5, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 6. Juni 1983 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern

Ct. de Vaud (2509)

Réhabilitation

Par prononcé du 13 mai 1983, le président du Tribunal du district d'Oron a ordonné la réhabilitation de **Jaquet-Zeller Pierre**, né en 1948, à 1099 Servion, dont la faillite avait été prononcée le 12 décembre 1975 et clôturée le 8 juin 1976.

1672 Oron-la-Ville, le 2 juin 1983 Le préposé aux faillites:
H. Fracheboud

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

27. Mai 1983
Atelier RS Gebr. Steiger AG, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 309, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 5. 1983. Zweck: Betrieb eines Werbeateliers. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Atelier RS Gebr. Steiger», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 122 797 und Passiven von Fr. 68 721.40, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 54 075.60, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: René Steiger, von Uetikon am See, in Zürich, Präsident; Rolf Steiger, von Uetikon am See, in Zürich, und Roger Steiger, von Uetikon am See, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

27. Mai 1983
Cremote SA, in Zürich 7, Biberlinstrasse 8 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 5. 1983. Zweck: Kreation und Erstellung sowie Ankauf von Entwürfen von Mustern und Modellen für die Bekleidungsindustrie, Vertrieb dieser Kreationen an die einschlägige Industrie, Handel mit entsprechenden Rohstoffen und Zubehör, An- und Verkauf von Textilien und modischen Zubehörartikeln sowie Vergabe von Produktionslizenzen und Markenrechten; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Georg Sutro, von und in Zürich.

27. Mai 1983
Kelch Restaurants AG, bisher in Bremgarten (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 294). Die Generalversammlung vom 15. 4. 1983 hat die ursprünglich vom 12. 1. 1981 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Oberengstringen. Domizil: Gartenstrasse 9, c./o Bruno Keller. Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie Betrieb von Restaurants, ferner Betrieb von Hotels, Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittel- und Dienstleistungsbranche, Finanzierung solcher Unternehmen sowie Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied (bisher) des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Keller, von Herisau, nun in Oberengstringen.

27. Mai 1983
S & H Immobilien Urbanisation AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1594). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 4. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

27. Mai 1983
Bauer + Sutter AG, in Männedorf, Elektroinstallationsgeschäft (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2150). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 3. 5. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. Mai 1983
Indufina Holding AG, in Zürich 6, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3457). Kurt Gnehm ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 3. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
Rosamo SA, in Zürich 2, Immobilien, Bauleitungen und Bauausführungen, usw. (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1982, S. 3853). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 5. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Rosamo SA in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Joseph A. Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH. Die Unterschrift von Renato Zocchi, einzigem Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

27. Mai 1983
Fincom Zürich AG, in Zürich 1, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2985). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Roland Kaufmann, Präsident; Walter Graf, Vizepräsident, und Hans Kaufmann führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gerig, von Bütschwil, in Thalwil, und Roland Schwab, von Siselen, in Muri AG. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fridolin Guldimann, von Lostorf, in Wil SG.

27. Mai 1983
Alfredo Piatti AG Bauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3869). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arthur Meli, von Mels und Winterthur, in Illnau-Effretikon, und Kurt Müller, von Winterthur, in Russikon.

27. Mai 1983
Fashion-Club Bricchi AG, in Dietikon, Detailgeschäft für Konfektion (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1482). Alfredo Bricchi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hilda Bricchi, bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

27. Mai 1983
Vindo AG, in Zürich 1, Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S.1994). Neues Domizil: Limmatquai 112, Zürich 1, c/o Finagest AG.

27. Mai 1983
Elektro Weisskopf AG, in Schlieren, Durchführung von Elektroinstallationen (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3733). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 5. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. Mai 1983
Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3085). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Mair, von Zürich, in Herrliberg.

27. Mai 1983
OFM Oilfunds Management AG, in Zürich 1, Vermittlung von Investitionsmöglichkeiten (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1659). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 4. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

27. Mai 1983
Vemoba Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. 4. 1983.)

27. Mai 1983
Interkonsens AG, in Zürich 1, Förderung internationaler Kontakte usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1610). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 2. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
Deltareederei AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3327). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 2. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung sowie des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
Galerie Limmat AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1317). Enrico Peyer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

27. Mai 1983
Uriel Karschinierow AG, in Zürich 11, Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1078). Dr. Pierre Karrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Buchschacher, von Eriswil, in Würenlos.

27. Mai 1983
Gaggenau Apparate AG, in Fällanden, Heiz- und Kochapparate (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 525). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Studer; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Elsbeth Imhof, von Bubikon, in Schwerzenbach, und Florian Held, von Malix, in Rapperswil SG.

27. Mai 1983
Curling-Halle AG Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). René Seiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Furrer, von Isenthal, in Kloten.

27. Mai 1983
Giambonini AG, in Zürich 9, Waren aller Art, insbesondere Geflügel und Wild und andere Lebensmittel (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2089). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Adelheid Eugster, von Oberegg, in Aeugst am Albis, und Rudolf Keller, von Halden, in Aeugst am Albis.

27. Mai 1983
Beton AG Bülach, in Bülach, Beton und Betonbauelemente (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1217). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Burkhart, von Müntschemier, in Untersiggenthal.

27. Mai 1983
Restaurant Turm, Elisabeth Reichenbach, in Zürich (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3109). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Wagner & Reichenbach», in Zürich 1, erloschen.

27. Mai 1983
Wagner & Reichenbach, in Zürich 1, Obere Zäune 19, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Restaurant Turm, Elisabeth Reichenbach», in Zürich, übernommen. Gesellschafter: Pierre Wagner, von Mosnang, in Zürich 1, und Elisabeth Reichenbach, von Gsteig, in Zürich 1; die beiden Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb der Restaurants zum weissen Schwan und Turm.

27. Mai 1983
Fan-Shop Gradolf & Co, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft, Fotos, Posters usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2673). Neue Adresse: Birmensdorferstrasse 419, Zürich 3.

27. Mai 1983
Hevent GmbH, in Fällanden, Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 633). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. 2. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
ITG Immobilien Treuhand- und Vermittlungsgesellschaft mbH in Liq., in Zürich 2 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
Pitco GmbH in Liq., in Zürich 2, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3674). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung sowie des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. Mai 1983
Franz Baumgartner, in Embrach, Tannenstrasse 97, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Baumgartner, von Bangerten, in Embrach. Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hedwig Baumgartner, von Bangerten, in Embrach. Bau- und Möbelschreinerei; Zimmerei; Dekorationsbau für Bühne, Film und Fernsehen.

27. Mai 1983
Franz Baumgartner, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der am gleichen Tage im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Franz Baumgartner», mit Sitz in Embrach. Geschäftsnatur des Unternehmens: Bau- und Möbelschreinerei; Zimmerei; Dekorationsbau für Bühne, Film und Fernsehen. Die Geschäftstätigkeit der Zweigniederlassung beschränkt sich auf Zimmerei sowie Bau- und Möbelschreinerei. Adresse der Zweigniederlassung: Ohmstrasse 28. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Franz Baumgartner, von Bangerten, in Embrach, Inhaber, und durch Hedwig Baumgartner, von Bangerten, in Embrach, Leiterin der Zweigniederlassung.

27. Mai 1983
Erich Rutz, Treuhand + Verwaltungen, in Zürich, Riedhofstrasse 378, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Rutz, von Buchs SG, in Zürich 10. Durchführung von Treuhandfunktionen sowie Verwaltung von Immobilien und Mobilien; Buchhaltungsbüro.

27. Mai 1983
Techo-Gumiwaren Tejedor, in Oberengstringen, Dorfstrasse 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: José Tejedor, spanischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen. Verkauf von Gummiwaren.

27. Mai 1983
Birgitta Kellersberger, in Küsnacht, Im Schönbühl 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Birgitta Kellersberger, von Baden, in Küsnacht ZH. Atelier für Innenarchitektur und Wohnberatung.

27. Mai 1983
Wuko Maschinenbau, Vukosavljević-Peier, in Rümlang, Riedackerstrasse 7b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vladeta Vukosavljević-Peier, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bachenbülach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Monika Vukosavljević-Peier, von Flaach, in Bachenbülach. Maschinenbau sowie Erstellung und Reparatur von Zylindern der Hochdruck- und Pneumatikantriebstechnik.

27. Mai 1983
Frau Sonja J. Widmer, Restaurant Blume, in Erlenbach, Schulhausstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Sonja J. Widmer, von Hausen bei Brugg, in Erlenbach ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Jean-Claude M. Widmer, von Hausen bei Brugg, in Erlenbach ZH. Speiserestaurant.

27. Mai 1983
Jaroslav Horak, Atelier Venus, in Zürich, Dennlerstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jaroslav Horak, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Atelier für Kunstmalerei, Grafik, Kunstfotografie und Restaurierungen.

27. Mai 1983
Hugo Züllig in Nachlassliquidation, in Dübendorf, Handel mit Werkzeugen, Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. Mai 1983
Roland Steinberger Service-Rechenzentrum, in Zürich, Betrieb eines Rechenzentrums (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb eines Rechenzentrums sowie Verkauf von Hard- und Software.

27. Mai 1983
Modeagentur Edith Bollinger, in Richterswil (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Neue Geschäftsadresse: Im Grüt 4.

27. Mai 1983
Th. A. Bissig, in Zürich, Vertretungen und Handel mit ausländischen Textilien (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1026). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Mai 1983
Ernst Forster, Brennstoffe, bisher in Rüschlikon (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2295). Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Böhnirainstrasse 12.

27. Mai 1983
H. Zimmermann, in Wädenswil, Baugeschäft (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1950, S. 1018). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Mai 1983
GC Gruppe Corso, in Zollikon, Genossenschaft, Zusammenschluss von Fachleuten aus dem Bereiche der Sozial- und Öffentlichkeitsarbeit (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645). Margret Huber, Regula Mühlebach und Hans A. Pestalozzi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

27. Mai 1983
Transitmetal GmbH, in Zürich 7, Handel mit Neumetallen und Erzen (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 3. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. Mai 1983
Hazar Touristik AG, in Zürich 4, Brauerstrasse 31 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 5. 1983. Zweck: Durchführung von Autobusreisen von der Schweiz nach der Türkei und andern Ländern des Vorderen Orients, Durchführung von internationalen Warentransporten aller Art mit Motorfahrzeugen sowie Beteiligung an andern Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 5. 1983 je einen Autobus Marke Mercedes 302 der Jahrgänge 1982, 1980 und 1976 zum Gesamtpreis von Fr. 450 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz-Peter Schmid, von St. Gallen, in Unterägeri, Präsident; Ruth Bannwart, von Römerswil, in Adliswil, Delegierte, und Ali Fidan, türkischer Staatsangehöriger, in Kürüm-Köyü (Türkei), alle mit Einzelunterschrift.

27. Mai 1983
Canon Optics AG, in Zürich 9, optische Geräte (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1532). Die Generalversammlung vom 19. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. Mai 1983
Ruedi Lattmann Architekt ETH/SIA, Architektur + Design AG, in Winterthur I, Tösstalstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1983. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Übernahme von Baumanagementsaufgaben, Ausführung von Bauten als Generalunternehmer und Tätigkeiten auf dem Gebiete des Design. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Mobiliar gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Maximalpreis von Fr. 30 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Lattmann, von und in Winterthur, Präsident, und Gerald Koblet, von Winterthur, in Rickenbach ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Mai 1983
Translingua AG, in Zürich 1, Übersetzungen (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2861). Die Generalversammlung vom 5. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: **(Translingua Ltd) (Translingua SA) (Translingua SpA).**

27. Mai 1983
ARK AG Register, Kataloge, in Zürich 3, Manessestrasse 118 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1983. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Katalogen, Registern und Verzeichnissen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alice Rubi, von Oppligen, in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

27. Mai 1983
Gebrüder Marti, in Kallnach, Möbelhandel, Sattlerei, Tapezierei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1951, S. 235). Die Firma wird infolge Todes des Gesellschafters Fritz Marti und nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

27. Mai 1983
Schweinezuchtgenossenschaft Detligen-Frieswil und Umgebung, in Frieswil, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2946). An der Generalversammlung vom 30. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Bern

Berichtigung
Allgemeine Treuhand AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1983, S. 1726), mit Hauptsitz in Basel. Richtiger Familienname des stellvertretenden Direktors: Hans Canastral (nicht Castral).

27. Mai 1983
Vincenzo Casaluci, in Bern. Inhaber der Firma ist Vincenzo Casaluci, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb des Restaurants «Holligen». Freiburgstrasse 68.

27. Mai 1983
Avelino Rota-Eibl, in Bern. Inhaber der Firma ist Avelino Rota-Eibl, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb des Restaurants «Rendez-vous/Da Lino». Schwarztorstrasse 11.

27. Mai 1983
Sparre, in Bern. Inhaber der Firma ist Claës Robert Sparre, schwedischer Staatsangehöriger, in Bern. Import und Export von Waren aller Art. Gutenbergstrasse 24.

27. Mai 1983
Landmaschinen Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Immobiliengesellschaft Lagerhausweg Bümpliz AG.** Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die Unterschrift von Hans Isler, Geschäftsführer, und die Prokura von Franz Salvisberg sind erloschen. Neues Domizil: Dammweg 3, bei «Ing. A. Maurer, Société Anonyme».

27. Mai 1983
LAG Landmaschinen AG Bern-Bümpliz, in Bern. Mit Statuten vom 3. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Reparatur von Landmaschinen und verwandten Produkten aller Art sowie Herstellung und Montage von Anlagen und Maschinen für landwirtschaftliche und industrielle Zwecke. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Betriebsaktiven (ohne Liegenschaften) zum Übernahmepreis von höchstens Fr. 275 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Hans Isler, von Aeschi bei Spiez, in Bern, Präsident; Christian Hofmann, von Rüeggisberg, in Niederwichtrach; Arnold Schüpbach, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Amsoldingen, und Franz Salvisberg, von Mühleberg, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Lagerhausweg 10, Bümpliz.

27. Mai 1983
Hans Huber AG, in Bern, Buchhandlung usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3274). Die Unterschrift von Heinz Weder, Direktor, ist erloschen.

27. Mai 1983
Interskate AG, in Ostermundigen, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Die Generalversammlung vom 17. Mai 1983 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 160 000 erhöht, durch Ausgabe von 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

27. Mai 1983
Reisebüro Kuoni AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799), mit Hauptsitz in Zürich. Es wohnen nun: Gerard Pfulg, Prokurist, in Hindelbank; Ulrich Wittwer, Prokurist, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Kurt Heiniger, Generaldirektor, in Zürich.

27. Mai 1983
Radibus Bern AG, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3511). Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1982 hat aufgrund des Vertrages vom gleichen Tag die Fusion mit der «Rera SA Société Immobilière», in Neuenburg, beschlossen. Danach übernimmt die «Rera SA Société Immobilière» sämtliche Aktiven und Passiven der «Radibus Bern AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1981. Die «Radibus Bern AG» ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

27. Mai 1983
Sigrist & Büchi AG, Filiale Boll-Sinneringen, Zweigniederlassung in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2034), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Paul Schorer, Vizepräsident, und Friedrich Aeberhardt, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

27 mai 1983
Brandyt Electronic, H. Brandt, à Evilard. Le chef de la maison est Herbert Brandt, de Bienne, à Evilard. Electronique industrielle. Chemin des Chenevières 28. 2533 Evilard.

27 mai 1983
Jean-François Paolini Surplus 9 Freedom, à Bienne, vente de textiles en tous genres (FOSC du 29. 11. 1982, no 278, p. 3815). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27. Mai 1983
Baugenossenschaft Falbringen, in Biel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 699). Henri Ferrier, von Vevey, in Biel, wurde zum Vizepräsidenten, und Ruth Schraner, von Schwadernau, in Biel, zur Kassiererin gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Neue Adresse: Sonnhalde 26.

27. Mai 1983
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Biel, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 702), mit Hauptsitz in Suhr. Edwin Burkhardt ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet jedoch weiterhin als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

27. Mai 1983
Beatrice Frutig, in Biel. Inhaberin der Firma ist Beatrice Frutig, von Meikirch, in Port. Betrieb des Restaurants «Chez Ami». Freiestrasse 8.

Büro Burgdorf

26. Mai 1983
Paul Baumberger, in Aefligen, Tankrevisionen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1693). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Batag», in Aefligen.

26. Mai 1983
Batag, in Aefligen (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 19. 5. 1983. Sie bezweckt Tankschutz, Tankrevisionen, Sandstrahlungen und Kunststoffbeschichtungen sowie Handel mit entsprechenden Produkten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, es ist mit Fr. 35 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. 5. 1983 und Bilanz per 31. 3. 1983 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Baumberger», in Aefligen, wonach die Aktiven Fr. 111 695.15 und die Passiven Fr. 74 026.90 betragen. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 37 668.25 werden Fr. 35 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Baumberger, Präsident, und Pia Baumberger-Gfeller, beide von Koppigen, beide in Aefligen. Paul Baumberger führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rüedtligenstrasse 16, 3426 Aefligen.

27. Mai 1983
Fritz Hubacher, in Heimiswil (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Fritz Hubacher, von Hindelbank, in Heimiswil. Schmiede, Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen. Niederdorf.

Büro Fraubrunnen

26. Mai 1983
Eduard Wyss, in Jegenstorf, Baugeschäft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1963, S. 355). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Werner Wyss», in Jegenstorf, übernommen.

26. Mai 1983
Werner Wyss, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Werner Wyss, von Boltigen, in Jegenstorf. Baugeschäft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Eduard Wyss» in Jegenstorf. Riedweg 12.

Büro Interlaken

24. Mai 1983
Victor Michel, Nachfolger A. Simmen-Capaul, in Interlaken, Holzschnitzwarengeschäft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1948, S. 411). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

24. Mai 1983
Victor Michel, Nachfolgerin Silvia Schneider, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Silvia Schneider, von Mogelsberg, in Interlaken. Handel mit Souvenirs und Messerwaren. Die Firma setzt das Geschäft der vorstehend gelöschten Einzelfirma fort. Höheweg 10.

25. Mai 1983
Pro-Schuh Ernst Hertig, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Ernst Hertig, von Oberhofen am Thunersee, in Unterseen. Handel mit Schuhen. Rosenstrasse 7.

26. Mai 1983
AIB Architektur-, Ingenieur- und Bauorganisations-Büro Verdun & Kusevic, in Ringgenberg (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3767). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. Mai 1983
National & City A.G., in Interlaken, Verwaltung des zu einem Wohnblock mit fünf Geschäftslokalen und einem Garni-Hotel umgebauten Hotels National und zudienender übriger Liegenschaften (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1966, S. 3178). Aus dem Verwaltungsrat sind die Präsidentin Christine Werder und das Mitglied Hans Hirschi, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt; als Präsident: Hans Kübler, und als Mitglied: Anni Kübler-Bongard, beide von Matten, beide in Interlaken. Die beiden Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift.

26. Mai 1983
Genossenschaft Luftseilbahn Stechelberg-Gimmelwald, in Gimmelwald, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 836). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Dezember 1981 und 4. Dezember 1982 hat die Genossenschaft ihre Stammanteile von Fr. 100, Fr. 300 bzw. Fr. 500 herabgesetzt auf Fr. 50, Fr. 150 bzw. Fr. 250 durch Rückzahlung eines Betrages von Fr. 50, Fr. 150 bzw. Fr. 250 auf jeden Stammanteil. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Januar 1983 und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 21. April 1983 sind die Vorschriften der Art. 734 und 874 Abs. 2 OR, soweit erforderlich, beobachtet worden. Weitere Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

26. Mai 1983
Willy Zimmermann, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Willy Zimmermann, von Beatenberg, in Matten bei Interlaken. Handel mit Papeterieartikeln, Briefmarken, Münzen, Schweizer Messern, Keramik, Zinnwaren, Spielwaren, Broderieartikeln und Modeschmuck. Höheweg 72.

26. Mai 1983
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1546), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften des Präsidenten Dr. Oswald Aeppli und des Vizepräsidenten Dr. Hans Schwarzenbach sind erloschen. Rainer E. Gut ist nun Präsident (bisher Zeichnungsberechtigter). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolph R. Sprüngli, von Zürich, in Wädenswil, Vizepräsident. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Hans-Ulrich Doerig wohnt nun in Zumikon.

26. Mai 1983
F. Mülchi, in Interlaken, Handel mit Möbeln, Tapezierergeschäft, Innenausstattungen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 208). Neue Geschäftsadresse: Aarmühlestrasse 9. Der Firmainhaber wohnt nun in Brienz BE.

26. Mai 1983
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Interlaken, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334), mit Hauptsitz in Zürich. Der Generaldirektor Kurt Heiniger wohnt nun in Zürich.

27. Mai 1983
Bruno Pizzati, in Gsteigwiler, Betrieb des Hotel-Restaurants Steinbock (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3551). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Laufen

26. Mai 1983
CTC Computer Technik H. Cueni, in Zwingen. Inhaber der Firma ist Hansjörg Cueni, von Dittingen, in Zwingen. Verkauf und Service von Computersystemen sowie Geschäfte aller Art. Kleebodenweg 6.

Büro Saanen

26. Mai 1983
Alfred Jaggi-Müllener, in Saanen, Schlosserei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1946, S. 3106). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

26. Mai 1983
Conrad Jaggi, Sanitär – Heizung – Lüftung – Planung, in Saanen. Inhaber der Firma ist Conrad Jaggi, von Heiligenschwendi, in Saanen. Planung und Ausführung von Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallationen. Dorf, 3792 Saanen.

Büro Trachselwald

26. Mai 1983
Käsereigenossenschaft Mannshaus, in Wyssachen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1858). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Paul Schär, der Vizepräsident Ernst Zaugg und der Sekretär Ernst Niederhauser; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt als Präsident der bisherige Beisitzer: Ernst Oppliger, von Heimiswil, in Wyssachen; als Vizepräsident und Sekretär: Otto Ruf, von Murgenthal, in Wyssachen; als Kassier: Richard Meister, von Sumiswald, in Wyssachen; alle führen Kollektivunterschrift.

26. Mai 1983
Landwirtschaftliche Genossenschaft Heimisbach und Umgebung, in Heimisbach (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 432). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hans Bieri ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Moser gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Hansrudolf Meier, von Bülach, in Rothenbühl, Gemeinde Trachselwald, gewählt; er führt ebenfalls Kollektivunterschrift.

Luzern – Lucerne – Lucerna

26. Mai 1983
Bau- und Verwaltungs AG Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Statutenänderung vom 17. Mai 1983. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500, um Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500.

26. Mai 1983
Tipatec AG, in Luzern, Morgartenstrasse 6, bei Bachmann & Co., Sachwalterbüro, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 5. 1983. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Industrieprodukten, speziell aus den Niederlanden und Belgien; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls alle Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Bachmann, von Luzern, in Meggen.

26. Mai 1983
Koga-Trading AG, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2022). Statutenänderung vom 21. März 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Buttisholz verlegt. Neue Adresse: Neustadt (gemietete Räume), 6018 Buttisholz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Februar 1978. Zweck: Vertrieb von Fahrrädern und Fahrradzubehör aller Art sowie von Sportartikeln; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kaspar Villiger-Preisig, von Sins und Pfeffikon, in Pfeffikon; Mitglied: Heinrich Villiger-Burger, von Sins und Pfeffikon, in Full-Reuenthal (beide bisher); sie zeichnen einzeln.

26. Mai 1983
Bürli AG Luzern, in Luzern, Forschung auf dem Gebiete der Bautechnik und des Bauwesens (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Beat Thaddey, von Gersau, in Adligenswil, und Josef Stillhard, von Mosnang, in Dübendorf.

26. Mai 1983
Immobiliengesellschaft Capitol AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2899). Walter Plüss-Zemp, Rudolf Plüss-Grendelmeyer, Elisabeth Plüss-Zemp und Walter Plüss-Schiffmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Gerog M. Egger, von Aarwangen, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, und neues Mitglied ist Hermann Oswald, von Oberhofen, in Hergiswil NW, sie zeichnen einzeln.

26. Mai 1983
U. Müller's Erben, in Eschenbach, Lebensmittel, Getränke, Mercerie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1961, S. 731). Diese Gesellschaft hat sich auf den 19. November 1981 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Mai 1983
Studhalter Reklame Werbeagentur, in Horw (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1134). Die Firma lautet nun **Studhalter Design- & Werbeagentur.**

26. Mai 1983
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2122). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Walter Loder sowie die Prokuren von Christian Max Burkhard und Bruno Steiner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Adliswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Burri, von Luzern und Schwarzenberg, in Luzern.

27. Mai 1983
Kemira AG, in Luzern, Furrengasse 6, bei Dr. Ulrich Fässler, 6000 Luzern 5 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. 5. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Produkten; Abschluss von Agenturverträgen für solche Produkte; Erwerb und Verwertung von Know-how; Beratung, Planung und Durchführung von Projekten auf dem Gebiete der chemischen Industrie sowie Durchführung von Finanzierungen; Erwerb von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung ausgehändigten Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Miglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg.

27. Mai 1983
Saliavue AG (Saliavue SA), in Luzern, Würzenbachmatte 25, bei F. Hasenfratz (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. 5. 1983. Zweck: Handel mit Neuheiten; Verwertung von Erfindungen; Übernahme von Vertretungen und Lizenzen und Vermarktung derselben; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Raymond Treboux, von und in Bassins.

27. Mai 1983
JHK AG, EDV- und Unternehmungsberatung, in Meierskappel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 803). Statutenänderung vom 24. Mai 1983. Die Firma lautet nun: **Softsys AG, Software, Systeme, EDV-Beratung.** Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

27. Mai 1983
Alkaloid Pharmaceuticals AG, in Luzern (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2837). Hans Costa, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident ist Branislav Popovski, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Skopje (Jugoslawien), und neues Mitglied ist Roland Campiche, von Zürich und Ste-Croix, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

27. Mai 1983
Albert Buholzer Gasthaus Winkelried, in Sempach, Stadtstrasse 31, 6204 Sempach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Buholzer, von Emmen, in Sempach. Betrieb des Gasthauses Winkelried.

27. Mai 1983
Magdalena Hess Lebensmittel, in Luzern, St. Annastrasse 47, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Magdalena Hess, von Zürich, in Hildisrieden. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes.

27. Mai 1983
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1638), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Peter Weiss ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern, wurde erteilt an Hans Abplanalp, von Zürich und Meiringen, in Zürich.

27. Mai 1983
Käsereigenossenschaft Oberdorf-Dagmersellen, in Dagmersellen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755). Niklaus Elmiger, Walter Kronenberg und Walter Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Fellmann, von und in Dagmersellen. Neuer Kassier ist Josef Gerber, von Langnau im Emmental, in Dagmersellen. Neuer Aktuar ist Hans Häller, von und in Dagmersellen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar.

27. Mai 1983
Josef Schälin-Zimmermann, in Emmen, Lebensmittel, Getränke (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 444). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

27. Mai 1983
Schützenberg Immobilien A.G., in Ruswil (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1966, S. 2416). Die Prokura von Fridy Renggli ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

27. Mai 1983
UTI-AG, in Lachen, internationaler Handel mit Material, Waren und industriellen Produkten usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2596). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 575 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 575 000, eingeteilt in 575 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt.

27. Mai 1983
Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lachen (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 179). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1983 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Ausführung von Treuhand- und Revisionsaufträgen aller Art; Ausübung von Vermögensverwaltungsfunktionen sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Handels-, Wirtschafts- und Finanzsektor. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 156 Namenaktien zu Fr. 200 und 188 Namenaktien zu Fr. 100. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Edward J. A. Clucas, britischer Staatsangehöriger, in St. Clement, Jersey, Channel Islands (GB), Präsident mit Einzelunterschrift, und Franz Risi, bisher Zeichnungsberechtigter, der weiterhin Einzelunterschrift führt. Peter Vettiger, bisher einziges Mitglied, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin ebenfalls Einzelunterschrift.

27. Mai 1983
Garage P. Reichlin, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Peter Reichlin, von Steinerberg, in Steinen. Betrieb einer Autogarage mit Toyota-Vertretung. Alte Zugerstrasse 23, Fänn.

27. Mai 1983
Alois Schnellmann, in Wangen. Inhaber dieser Firma ist Alois Schnellmann, von Wangen SZ, in Schmerikon. Betrieb einer Holzbauunternehmung. Bühlgasse 8.

27. Mai 1983
Xaver Lüönd AG., in Schwyz, Betrieb einer Bäckerei usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2218). Die Unterschrift von Ida Lüönd-Styger ist erloschen.

27. Mai 1983
Franz Marty, Maschinenbau, in Rothenthurm. Inhaber dieser Firma ist Franz Marty-Bucher, von Unteriberg, in Rothenthurm. Einzelprokura wird erteilt an Doris Marty-Bucher, von Unteriberg, in Rothenthurm. Konstruktion und Herstellung von Spezialmaschinen, Werkzeug- und Schlittenbau. Ausserdorf.

27. Mai 1983
Hakle AG, in Reichenburg, Fabrikation von und Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1542). Hans Klenk, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied und Direktor, Albert Luzius Schmid, ist nun Vizepräsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

26. Mai 1983
Hermann Bachmann, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Hermann Bachmann, von Dielsdorf, in Sarnen. Betrieb des Hotel-Restaurants Mühle. Einzelprokura führt Rosmarie Bachmann-Vogel, von Dielsdorf, in Sarnen. Hotel Mühle, Giglenstrasse, 6060 Sarnen.

26. Mai 1983
H. Dall'Omo, Büro für Treuhandgeschäfte und kaufmännische Kurse, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Dall'Omo-Portmann, von Emmen, in Sachseln. Buchhaltungen, Treuhandgeschäfte, Versicherungen, Durchführung von kaufmännischen Kursen. Brünigstrasse 48, 6072 Sachseln.

26. Mai 1983
Hurschler, Arnold, in Engelberg, Fahrschule und Tankstelle (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4011). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

26. Mai 1983
Weebo AG, in Engelberg, Erstellung von Bauten, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Durchführung von Finanzgeschäften (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 643). Urs Müller ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Armin Bolzern, von und in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: c/o B. Medici, Paradiesli, 6390 Engelberg.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

26. Mai 1983
Eisen & Kohlen AG. Sursee, Zweigniederlassung Stans, in Stans, Handel mit Stahl, Sanitär- und Installationsmaterial, Eisenwaren, Kunst- und Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sursee. Die Unterschrift von Josef Bucher sen., Verwaltungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Josef Bucher-Baeriswyl, von und in Sursee, Mitglied des Verwaltungsrates.

26. Mai 1983
Kopp Bauunternehmung AG, Luzern, Filiale Hergiswil NW, Zweigniederlassung in Hergiswil (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Cornelius Meyer ist erloschen. Georg Wenzl, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Hergiswil NW.

Glarus – Glaris – Glarona

26. Mai 1983
Ehag, Eisenbahnwerte Holding Aktiengesellschaft, in Glarus, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3691). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1983
Soparim A.G., in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1027). Walter Sommer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Pierre Nicolas Rossier, von Villarzel, in Adliswil; er zeichnet einzeln.

26. Mai 1983
Marti-Sport-Shop, in Braunwald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Marti, von Sool und Engi, in Braunwald, Handel mit Sommer- und Wintersportartikeln, Schuhen und Textilien, Führung eines Bazars.

26. Mai 1983
H. Rüttimann, Autocarrosserie, -spenglerei, -lackiererei, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Rüttimann, von Nussbaumen, in Mollis. Autocarrosserie, -spenglerei, -lackiererei sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art, Maschinenkonstruktionen. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Rüttimann-Diethelm, von Nussbaumen TG, in Mollis, Buchholz.

26. Mai 1983
Casagrande Werner, Berggasthaus Tannenberg, in Haslen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Casagrande Werner, von Viganello, in Haslen. Führung des Berggasthauses Tannenberg. Einzelprokura wurde erteilt an Patrick Niederer, von Gersau, in Haslen GL.

Zug – Zoug – Zugo

26. Mai 1983
A. Dünnenberger AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Mai 1983. Zweck: Betrieb einer Spenglerei, Erstellung von sanitären Installationen, Blitzschutzanlagen und Flachbedachungen sowie Übernahme ähnlicher Arbeiten; kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma Alfred Dünnenberger, Baar, Aktiven zum Preise von Fr. 532 000 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 150 000 ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Dünnenberger, von Weinfelden und La Chaux-de-Fonds, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift, und Heinz Dünnenberger, von Weinfelden und La Chaux-de-Fonds, in Baar, sowie Hans Steinmann, von Horgen, in Baar, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rigistrasse 5, 6340 Baar.

26. Mai 1983
GHF Gesellschaft für Handel und Finanzierung AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 971). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug. Max Peterhans, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Chamerstrasse 79.

26. Mai 1983
Elkawi AG, in Zug, Auswertung und Vermittlung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1631). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Gerd Dallmann, deutscher Staatsangehöriger, in Hersefeld (D), Präsident mit Einzelunterschrift, und Petr Karel Antonin Sefl, von und in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Annen, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

26. Mai 1983
Vanol Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451). Rudolf Holliger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Hans Hüssy, von Safenwil, in Zumikon.

26. Mai 1983
Freesurf & Skifree AG, bisher in Cham, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3896). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Hünenberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Roland Schwab, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Viktor Villiger, von Sins, in Hünenberg, Präsident, und Diethelm Serena, von Bergün, in Hünenberg. Domizil: Bösch, 6331 Hünenberg.

26. Mai 1983
Trisport AG, bisher in Cham, Import und Export auf dem Gebiete von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Hünenberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Bösch, 6331 Hünenberg.

26. Mai 1983
Royal McBee International Inc., in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1858). Dr. Hans-Peter Kneubühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Rudolf Ernst, von und in Pfäffikon.

26. Mai 1983
Infra-Vision AG Zug, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Hermann Seitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans P. Meister, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1983
Allan Werber Manufacturing Company AG, in Zug, Fabrikation und Herstellung von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3710)
Auribia AG, in Zug, Durchführung von Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1251)

Hansruedi Grob, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Ebertswil, Gemeinde Hausen am Albis.

27. Mai 1983
Jovan Voh GmbH, bisher in Horgen (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1469). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 24. Mai 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf und Verkauf (einschliesslich Import und Export) von Haushaltartikeln und -geräten aller Art, insbesondere der Unterhaltungselektronik wie TV, Radio, Hi-Fi, Stereo, Videorecordern und -kassetten, sowie Apparaten der Foto- und Kinobranche samt Zubehör; kann sich an Geschäften gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 4. 1983. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Jovan Voh, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 und Slavica Voh geb. Ilic, jugoslawische Staatsangehörige, in Horgen, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jovan Voh, Gesellschafter. Einzelprokura ist erteilt an die Gesellschafterin Slávica Voh-Ilic. Domizil: St. Oswaldsgasse 16, 6300 Zug.

27. Mai 1983
Cleancare AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Mai 1983. Zweck: Verkauf von Produkten, die der Hygiene in Privathaushalten dienen, insbesondere Seifenspender, Papierspender, Seife, Papier und ähnliche Artikel, unter Tätigung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 250 000 ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sandro Arabian, von Genf, in Vaduz (FL), Präsident; Dr. August Hager, von Kaltbrunn und Zürich, in Berikon, und Werner Wilhelm, von Grüsch GR, in Oberrieden; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Oberneuhofstrasse 5, 6340 Baar.

27. Mai 1983
Mosbag Holding Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Neues Domizil: Neugasse 22, c/o Schweizerische Volksbank, 6301 Zug.

27. Mai 1983
Unisat A.G., in Zug, Handel im allgemeinen, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3828). Doris Colombo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Unterägeri.

27. Mai 1983
W.W. Contracts and Investments Company Ltd., in Zug, Projektierung und Durchführung von Überbauungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Projektierung und Design von Innen- und Aussenarchitektur, deren Durchführung und Baubetreuung sowie Planung und Finanzierung von Gesamtüberbauungen; kann Grundstücke erwerben und sich an einschlägigen Unternehmungen beteiligen.

27. Mai 1983
Afraba Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1767). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Februar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. Mai 1983
Heath House Immobilien AG, in Zug (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135). Fritz Mühlethaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Hochuli, von Reitnau, in Würenlingen.

27. Mai 1983
Labeg Laboratory Equipment AG, in Zug (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 121). Neues Domizil: Baarerstrasse 101, c/o Dr. Josef Bollag.

27. Mai 1983
Cedar Service AG, in Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1569). Alessandro Costamagna, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt; Gianluigi Diaz, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

27. Mai 1983
Consultrust, in Zug, Beratung und Ausführung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2450). Urs Hausheer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter K. Kraus, von Bern, in Zug. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wilhelm P. Pfeiffer, von Luzern, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

27. Mai 1983
Noval Activities AG (Noval Activities SA) (Noval Activities Ltd), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Mai 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Lebens- und Genussmitteln; kann Factoring- und Finanzierungsgeschäfte abwickeln, Vertretungen übernehmen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Françoise Reichlin, von und in Zug. Domizil: Chamerstrasse 117, c/o Françoise Reichlin, 6300 Zug.

27. Mai 1983
Norbec Limited (Norbec AG) (Norbec SA), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Mai 1983. Zweck: Ankauf und Verkauf sowie Handel mit Gütern, insbesondere Rohöl und Rohölprodukten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o RA Peter Studer, 6301 Zug.

27. Mai 1983
Cosmorex Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 567). Peter E. Müller und Mike John Pyle sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

27. Mai 1983
Technip International AG, in Zug, Erbringung oder Vermittlung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 236). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Robert Delatour, französischer Staatsangehöriger, in Boulogne-Billancourt (F). Zu stellvertretenden Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: François Chevallier, französischer Staatsangehöriger, in Bailly (F), und Roberto Poggi, dessen Prokura somit erloschen ist. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Andreas Gubser, von Zürich und Walenstadt, in Bassersdorf.

27. Mai 1983
Cirepa A.G., in Zug, Vertretung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). Dr. Walter Süssli, Präsident, und Michel Rossé sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident, und Robert Simon, von Niederbipp, in Münchenstein.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25 mai 1983
Gobet et fils S.A., à Vaulruz, réalisation de tous travaux de construction, maçonnerie, béton armé, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1981, no 82, p. 1112). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mai 1983, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et de 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital social de fr. 200 000 est actuellement divisé en 150 actions nominatives et 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

25 mai 1983
Dusa S.A., à Broc, exploitation d'un garage, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1981, no 103, p. 1464). Le conseil d'administration est composé de: Pierre Duffey, président (déjà inscrit); Berthe Duffey, secrétaire (déjà inscrite), et Simone Chapelle, de Neirivue, à Broc, membre (nouveau). Yves Savary a démissionné; ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des deux autres membres du conseil d'administration.

25 mai 1983
Paul Hauser, Mme Monique Pilet, successeur, à Broc. Le chef de la maison est Monique Pilet née Ody, de Château-d'Oex, à Broc, épouse dûment autorisée de Denis. Exploitation d'un tea-room. Place du Parc.

26 mai 1983
Albert Seydoux, à Broc, exploitation du café-restaurant du Tilleul (FOSC du 1. 10. 1974, no 229, p. 2640). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Châtel-St-Denis

26 mai 1983
Calmes Participations Industrielles S.A., à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1983. But: acquisition, administration et vente de participations à toutes entreprises et sociétés industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Gross, de Salvan, à Jouxtens-Mézery, président; Jean-Paul Calmes, de nationalité luxembourgeoise, au Mont-sur-Lausanne, administrateur-délégué, et Jean-Pierre Defago, du Val-d'Illiez, à Corsy-Lutry. Signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Domicile: c/o Me Jacques Colliard, Maison de l'Etang, Châtel-St-Denis.

27 mai 1983
Ferro-Montan-Handel S.A., à Châtel-St-Denis, 1622 Les Paccots, La Cuva, app. no 35. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1983. But: commerce international d'acier, ainsi que tous produits en dérivant. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libéré. Publication: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Gérard Vial, de et à Châtel-St-Denis, président; Robert Georges, de Berne, aux Paccots, et Armin Klink, de Châtel-St-Denis, aux Paccots, membres. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

26 mai 1983
Jules Rosset, à Estavayer-le-Lac, exploitation du restaurant de la Plage communale (FOSC du 2. 5. 1980, p. 1472). La maison modifie son genre d'affaire comme suit: exploitation du café de la Gare à l'enseigne «Chez Jules».

Bureau de Fribourg

26 mai 1983
IF Independent Finance S.A., à Fribourg (FOSC du 31. 8. 1982, no 201, p. 2824). La signature du directeur Arvid Posse est radiée. Gunnar Hein, de nationalité suédoise, à Lentigny, a été nommé directeur et Paul P. E. Hoekfelt, de nationalité suédoise, à Cordast, sous-directeur. Procuration a été conférée à Raphaël Magnin, de Cottens, à Fribourg, et Nuccia Cannatella, de nationalité italienne, à Fribourg; ils signent tous collectivement à deux. Nouvelle adresse: route des Arsenaux 9.

26 mai 1983
Ilsa Independent Leasing SA, à Fribourg, commerce de biens d'équipement, ordinateurs, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, no 208, p. 2910). La signature du directeur Arvid Posse est radiée. Paul P. E. Hoekfelt, de nationalité suédoise, à Cordast, a été nommé directeur et Gunnar Hein, de nationalité suédoise, à Lentigny, sous-directeur. Procuration a été conférée à Raphaël Magnin, de Cottens et Carl Johan Eriksson, de nationalité suédoise, les deux à Fribourg; ils signent tous collectivement à deux. Nouvelle adresse: route des Arsenaux 9.

26 mai 1983
Wella Beteiligungen AG, à Fribourg (FOSC du 25. 2. 1983, no 47, p. 659). Ont été nommés administrateurs: Karl Heinz Krutzki, de nationalité allemande, à Düdingen, président; Rainald Pohl, de nationalité allemande, à Avry-sur-Matran, vice-président; Georg Schnell, de Röschenz, à Laufen, et Bernard Schneider, d'Arni BE, à Givisiez. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président, et par la signature collective à deux des autres administrateurs avec le président ou le vice-président. La signature de l'administrateur Pierre-Alain Thiébaud (inscrit) est modifiée dans ce sens.

26 mai 1983
Serge Blanc, à Grolley. Le titulaire est Serge Blanc, de Bossonnens, à Grolley. Entreprise d'électricité.

26 mai 1983
Syndicat agricole de Fribourg et environs, à Villarsel-sur-Marly, société coopérative (FOSC du 3. 6. 1980, no 127, p. 1880). L'administrateur et vice-président Meinrad Limat a démissionné, sa signature est radiée. Othmar Sturny, d'Alterswil, à Posieux (inscrit), est nommé vice-président avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

26 mai 1983
Antonio Perez, à Fribourg, construction, maçonnerie (FOSC du 30. 3. 1982, no 74, p. 1000). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

26 mai 1983
Benedetti Egidio, à Villars-sur-Glâne, café-restaurant du Chamois (FOSC du 14. 6. 1977, no 136, p. 1952). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

26 mai 1983
Othmar Waeber, à Fribourg. Le titulaire est Othmar Waeber, d'Ueberstorf, à Fribourg. Bureau fiduciaire, gérance d'immeubles. Rue d'Or 13.

26 mai 1983
Marie-Thérèse Bapst, à Praroman. La titulaire est Marie-Thérèse Bapst, de Pont-la-Ville, à Montévraz. Exploitation du tea-room «L'Ourson».

27 mai 1983
Reglotech S.A., à Fribourg, constructions dans le domaine des combustibles, etc. (FOSC du 6. 5. 1980, no 105, p. 1520). Dr Peter A. Schibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Yvo Schnarrenberger, de Guin, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

27 mai 1983
Spring-Invest S.A., à Fribourg, brevets, participations, etc. (FOSC du 20. 5. 1981, no 114, p. 1631). Jean S. Brunschwig, de et à Genève, et Doris Travis, des USA, à New-York (USA), ont été nommés administrateurs avec signature individuelle. Luc Hottinger, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer individuellement.

27 mai 1983
ECT Shipping S.A., à Fribourg, transports en container, etc. (FOSC du 6. 5. 1983, no 104, p. 1548). L'administrateur Bart N. Malott a démissionné; sa signature est radiée.

27 mai 1983
Bay Industrial Holdings Limited, à Fribourg (FOSC du 24. 1. 1983, no 19, p. 260). Georg Kieber, du Liechtenstein, à Mauren, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

27 mai 1983
S.I. Les Portes Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 6. 1983, no 124, p. 1875). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 22, c/o Peter Schwendener, architecte.

27 mai 1983
Pabreco S.A., à Fribourg, étude de marché, etc. (FOSC du 24. 2. 1983, no 46, p. 644). Nouvelle adresse: rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire SA.

27 mai 1983
Arole Fribourg S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 25. 7. 1980, no 172, p. 2499). L'administrateur Christian Richon a démissionné; sa signature est radiée. Georges Schaller, de Wünnewil et Fribourg, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: chemin des Kybourg 3.

27 mai 1983
Bierag SA, à Fribourg, commerce de bières, etc. (FOSC du 5. 2. 1982, no 29, p. 384). Jean-Baptiste Würsdörfer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Gaston Cotting, de Brünisried, à Gumefens, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

26. Mai 1983
Willy Zimmermann & Co. EDV Rechenzentrum und Sekretariat, in Ried bei Kerzers. Willy Zimmermann, von Lützelflüh, in Murten, und Urs Grau, von und in Ried bei Kerzers, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1983 beginnt. Die Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Führen der anfallenden administrativen Arbeitsgänge von fremden juristischen und natürlichen Personen, insbesondere führen des Finanz-, Debitoren-, Kreditoren- und Lohnwesens über eine EDV-Anlage. Ferner treuhänderische Tätigkeiten für den alltäglichen administrativen Umgang der Kundschaft.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. Mai 1983
Baeriswyl Hubert, in Alterswil (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Hubert Baeriswyl, von und in Alterswil. Sanitäre Installationen. Dorf, 1715 Alterswil.

26. Mai 1983
Dr. Drescher Consulting AG, in Düdingen, medizinische und betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4112). Heinz Drescher, Präsident, und Ludwig Peter Holländer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Theo Studer, von Visperterminen, in Murten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

26. Mai 1983
Landwirtschaftliche Genossenschaft, in Seewen (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Alfons Trösch-Tscharland ist als Vizepräsident aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Bruno Schmidli, von und in Seewen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. Mai 1983
Frau Nebel-Bouverat, in Dornach, Mercerie, Bonneterie (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1955, S. 3277). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

26. Mai 1983
Kleidershop Griola, Nicolini und Siegrist, in Gerlafingen, An- und Verkauf von Textilien aller Art, insbesondere von Jeansartikeln und Modeschmuck, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 860). Diese Gesellschaft hat sich infolge Austritts der Gesellschafterin Johanna Nicolini geborene Stampfli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Greti Siegrist geborene Weber, von Vordemwald, in Obergerlafingen, mit Zustimmung des Ehemannes, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Kleidershop Griola Greti Siegrist**. Zweck: An- und Verkauf von Textilien aller Art, insbesondere von Jeansartikeln.

Büro Olten-Gösgen in Olten

26. Mai 1983
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Hägendorf (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4096), mit Hauptsitz in Schlieren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christian Meister und Dr. Mario Kronauer, beide von Zürich, in Zollikon, Mitglieder des Verwaltungsrates.

Büro Stadt Solothurn

26. Mai 1983
Fröhlicher A.G., in Solothurn, Bauunternehmung, An- und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3203). Robert und Guido Fröhlicher sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren sowie die Prokura von Hans Loosli sind erloschen.

26. Mai 1983
Vigierhof AG, in Solothurn, Planung, Bau- und Betrieb von Gewerbe- und Wohnzentren und andern Überbauungen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 701). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Urs Theiler, von Stein AR, in Gattikon, Gemeinde Thalwil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt als Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR: Hermann Sprenger, von Bauma, in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

Büro Thierstein in Breitenbach

19. Mai 1983
Elektro-Finanz Aktiengesellschaft, in Breitenbach (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3711). James A. O'Connor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und Delegierter des VR sowie Generaldirektor mit Einzelunterschrift: Burton M. Joyce, amerikanischer Staatsangehöriger, in Basel. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Croisier, belgischer Staatsangehöriger, in Basel; Salvatore A. Casillo, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL; Dr. Kurt Gresly, von Bärschwil, in Breitenbach, sowie Ferdinand Kohler, von Emmen, in Münchenstein.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. Mai 1983
Boleba Basel Beat Leuppi, in Basel, Hebelstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Werner Leuppi, von Villmergen, in Basel. Handel mit chemisch-technischen Produkten.

25. Mai 1983
Mercurius AG, in Basel, Schiffstransporte usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 533). Direktor mit Unterschrift mit einem Verwaltungsrat neu: Robertus Friedrich Karl Zimmermann, niederländischer Staatsangehöriger, in Zwijndrecht (NL).

25. Mai 1983
Gustav Schumnik, in Basel, Untere Rebgasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Schumnik, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Automobilen.

25. Mai 1983
Bascofin AG, in Basel, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3192). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Rossé, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Elsa Pina, von Selma, in Basel.

25. Mai 1983
Blitosa Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 76). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Rossé, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Robert Simon, von Niederbipp, in Münchenstein.

25. Mai 1983
Patent & Inventions (P.I.) Ltd, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1471)
Pharmacontrol AG, in Basel, Kontrolle von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3374)
Recount AG, in Basel, Engineering usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1271)

Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Rossé, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jean-Claude Wermeille, von Le Bémont, in St-Imier.

25. Mai 1983
Alfred C. Toepfer AG, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1239). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Johann Tonder, infolge Demission, welcher nun als Direktor Unterschrift zu zweien führt.

25. Mai 1983
Elektro Grimm, in Basel (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2760). Einzelunterschrift neu: Elsbeth Grimm, von Grüningen, in Basel.

25. Mai 1983
Kade-Importe Klaus Drehkopf, in Basel, Herrengrabenweg 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Drehkopf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Import von und Handel mit Einrichtungsgegenständen aus Kristall, Porzellan und Glas.

25. Mai 1983
Ch. J. Kipfer, in Basel, Papierwaren usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 242). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1983
Comix Eggenschwiler, in Basel, Comic strips (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1983
Comix AG, in Basel, Theaterpassage 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 5. 1983. Zweck: Handel mit Comic strips und Cartoons. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Erwin Eggenschwiler, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

25. Mai 1983
K. H. Witt Werbung, in Riehen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Witt + Partner Werbeagentur AG», in Basel, erloschen.

25. Mai 1983
Witt + Partner Werbeagentur AG, in Basel, Leonhardsgraben 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 5. 1983. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 105 354.85 und Passiven von Fr. 4030.55 der erloschenen Einzelfirma «K. H. Witt Werbung», in Riehen, gemäss Bilanz per 1. 1. 1983 zum Preise von Fr. 101 324.30, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl-Heinz Witt, von und in Basel, Präsident, und Simone Witt, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift, sowie Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Oberwil BL, Sekretär, ohne Unterschrift.

25. Mai 1983
Hans-Peter Ulrich, in Basel, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1965, S. 340). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «H. P. Ulrich AG», in Basel, erloschen.

25. Mai 1983
H. P. Ulrich AG, in Basel, Allschwilerstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. und 24. 5. 1983. Zweck: Erstellen von Bedachungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 878 428.65 und Passiven von Fr. 482 000.80 der erloschenen Einzelfirma «Hans-Peter Ulrich», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 396 427.85, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Peter Ulrich, von und in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Margrit Ulrich, von und in Basel, und Werner Bloch, von Basel, in Füllinsdorf; beide mit Unterschrift zu zweien.

25. Mai 1983
Bank für Hypothekarkredite, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1081). Die Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit dem «Schweizerischen Bankverein», in Basel, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, im Handelsregister zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung fehlt.

25. Mai 1983
Multifiduciaire SA de contrôle et de management, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3100), mit Hauptsitz in Fribourg. Frédéric-Charles-Antoine Dard, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bonnefontaine.

25. Mai 1983
Walter Zimmermann, in Basel, Büchsenmacherei usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1481). Firma infolge Übergangs der Aktiven (mit Ausnahme der Liegenschaft in Münchenstein, eines Privatdarlehens und des Privatautos) und der Passiven an die «Walter Zimmermann AG, Waffen und Büchsenmacherei», in Basel, erloschen.

25. Mai 1983
Walter Zimmermann AG, Waffen und Büchsenmacherei, in Basel, Schneidergasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 5. 1983. Zweck: Büchsenmacherei sowie Führung eines Spezialgeschäftes für Jagd- und Sportwaffen, Zielfernrohre und -Montagen, Jagdoptik, Jagd- und Sportmesser und übrige Artikel dieser Sparte; ferner Handel mit sonstigen Sport- und Freizeitartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven (mit Ausnahme der Liegenschaft in Münchenstein, eines Privatdarlehens und des Privatautos) von Fr. 516 643.25 und Passiven von Fr. 30 125.85 der erloschenen Einzelfirma «Walter Zimmermann», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 486 517.40, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Zimmermann, von Oberflachs und Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Peter Simonet, von Galmiz, in Muttenz, und Martin Stadler, von Basel, in Frenkendorf; beide mit Unterschrift zu zweien.

25. Mai 1983
Zeder AG, in Basel, Motorräder usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410). Domizil nun: Reinacherstrasse 204. Heinrich Graf, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Allschwil.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26. Mai 1983
Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, Staatsinstitut
Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Neuhausen, Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall
Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Ramsen, Zweigniederlassung in Ramsen
Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Stein am Rhein, Zweigniederlassung in Stein am Rhein
Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Thayngen, Zweigniederlassung in Thayngen
Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schaffhausen
(SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 377). Prokura zu zweien wurde erteilt an Paul Graf, von und in Schaffhausen, und Felix Wilhelm, von Safenwil, in Schaffhausen.

26. Mai 1983
Trigas Immobilien AG, in Neuhausen am Rheinfall, Schaffhauserstrasse 14, bei Rüdiger Ruppelt (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. Mai 1983. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstükken. Die Gesellschaft kann sich an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Sie beabsichtigt, von der Einwohnergemeinde Neuhausen am Rheinfall das Grundstück GB Neuhausen am Rheinfall Nr. 1417, 22 a 10 m², zum Preise von Fr. 70/m² zu erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: Dr. iur. Jürg Roth, von Buchholterberg, in Olten.

26. Mai 1983
GU Tiefbau AG, in Schaffhausen, Ernst-Müller-Strasse 4 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. Mai 1983. Zweck: Ausführung von allgemeinen Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 200 000, voll liberiert, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das von ihr betriebene Unternehmen der einfachen Gesellschaft, genannt «Gemeinschaftsunternehmung Tiefbau Schaffhausen», gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 und Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1983, sämtliche Aktiven von Fr. 3 202 098.06 und sämtliche Passiven von Fr. 1 822 442.88 zum Übernahmepreis von Fr. 1 379 655.18, wovon Fr. 1 200 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Ernst Steiner, von Hallau, in Schaffhausen, Präsident; Eugen Unger, von Barzheim, in Schaffhausen, Vizepräsident; Ernst Hablützel, von und in Wilchingen, und Georg Meier, von Schleitheim, in Hallau. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Rudolf Meier, von Schleitheim, in Wilchingen, Geschäftsführer.

26. Mai 1983
Alpa-Rico AG, in Schaffhausen, Forschung und Entwicklung auf dem fotografischen Gebiet (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Hermann Seitz, Prokurist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift und seine Prokura sind erloschen. Hans Peter Meister, bisher Präsident, ist nun alleiniges VR-Mitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1983
Landmark AG, in Schaffhausen, Handel mit Industriechemikalien (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2043). Heidemarlen Rafü-Landmark, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun Heidemarlen Landmark. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRegV).

26. Mai 1983
Milchproduzenten-Genossenschaft Schaffhausen-Buchthalen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2372). Rudolf Wehrli, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört der Verwaltung an als Aktuar mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten: Rudolf Wehrli-Rahm, von und in Schaffhausen.

26. Mai 1983
Therese Mok-Plüss, in Neuhausen am Rheinfall, Restaurant «Hohfluh» (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 5). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Mai 1983
Heinz Gäumann, in Schaffhausen, Restaurant «Star Quick» (Fortuna) (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4173). Der Bezirksrichter Schaffhausen hat mit Verfügung vom 18. Mai 1983 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. Mai 1983
Lydia Schellenberg-Züllig, in Ramsen, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1949). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

26. Mai 1983
Jakob Schellenberg, in Ramsen, Moskau 312, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Schellenberg, von Zürich, in Ramsen. Führung eines Kiosks.

26. Mai 1983
Rosmarie Reber, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Restaurants «Terminus» (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 536). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

26. Mai 1983
Caprez und Noger Ingenieure AG, Zweigniederlassung in Teufen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Gian Caprez ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Noger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Mai 1983
Friha-Textil AG, in Speicher (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3388). Geschäftsadresse neu: Kohlhalden 1242, 9042 Speicher.

26. Mai 1983
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Richard Schäfer, von und in Basel. Dr. Georges Streichenberg, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zürich.

26. Mai 1983
Panduit Finance AG, in Herisau, Ankauf und Inkasso von Buchforderungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1227). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dennis P. Colleran, Dr. Martisch Escher und Dr. Robert Heberlein, zeichnen neu mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Raffael Wernli, von Thalheim AG, in Teufen AR.

26. Mai 1983
Geser-Treuhand, in Speicher. Inhaber ist: Arthur Geser, von Gaiserwald, in Speicher. Treuhandbüro. Sonder 1168, 9042 Speicher.

26. Mai 1983
Schwimmbadgenossenschaft Heiden, in Heiden (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2747). Max Sonderegger, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Alexander Zigerlig, von Oberriet, in Heiden. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

26. Mai 1983
Fimatex G.m.b.H., in Herisau, Vertretungen für Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3645). Hans Hiller, dessen Unterschrift erloschen ist, und Hans Peter Hiller sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 18 000 und Fr. 2000 sind an die neue Gesellschafterin «Wefatex AG», in Au SG, übergegangen. Das Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 20 000 und besteht neu aus einer Stammeinlage zu Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1983 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsführer Karl Tomaschek wohnt nun in Au SG.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. Mai 1983
Gebr. Bissegger AG, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Mai 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Öltankrevisionen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten sowie Überbauungen vornehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1983 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bissegger & Co., Tankrevisionen», in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, den Geschäftsbetrieb laut Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 Aktiven von Fr. 73 322 und Passiven von Fr. 1698.80 zum Übernahmepreis von Fr. 71 623.20, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Roman Bissegger, in Auenhofen, Gemeinde Hefenhofen, Präsident; Markus Bissegger, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, und Alex Bissegger, in Wil SG, alle von Braunau, Gemeinde Tobel. Geschäftsadresse: Steinegg, 9523 Züberwangen.

26. Mai 1983
Kriech & Landolt AG, in Schmerikon, Ausführung von Dachdecker- und Zimmereiarbeiten (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484). An der Generalversammlung vom 24. Mai 1983 wurde die Firma geändert in: **W. Kriech AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Rudolf Landolt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsratspräsident Werner Kriech, nun in Schmerikon, ist nun einziges Mitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Lanzenmoosstrasse 42, 8716 Schmerikon (amtliche Strassenumnumerierung).

26. Mai 1983
Eisbär Immobilien AG, Flawil, bisher in Flawil (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4142). An der Generalversammlung vom 25. Mai 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Gossau verlegt und die Firma geändert in: **Eisbär-Immobilien AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Hirschbergstrasse 6, 9202 Gossau.

26. Mai 1983
Gebr. Kühnis AG, Widnau, in Widnau, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1409). Rechtsdomizil: bei W. & E. Köppel AG., Stickerei, Heldstrasse 41, 9443 Widnau (amtliche Strassenumnumerierung). Verwaltungsdomizil: Heldstrasse 50, 9443 Widnau (amtliche Strassenumnumerierung).

26. Mai 1983
Künzler Versandservice AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1549). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rico Muttenzer, von und in Rehetobel, und Dr. Hansruedi Bachmann, von Zürich, in Au, Gemeinde Wädenswil; beide ohne Unterschrift.

26. Mai 1983
Sturzenegger & Tanner & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation von Textilien usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2777). Willi Herzig-Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Geltenwilenstrasse 17, 9001 St. Gallen.

26. Mai 1983
Spar- & Kreditbank in Liquidation, in St. Gallen, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Adelrich Schuler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Jakob Scheidegger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin keine Unterschrift.

26. Mai 1983
Germatex AG, in Widnau, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 88)
Soleda Immobilien AG, in Widnau (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2823)
Jörgi Immobilien AG Widnau, in Widnau (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1940)
Rhein Immobilien AG Widnau, in Widnau (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087)

Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 20, 9443 Widnau.

26. Mai 1983
Gebr. Dornbierer AG, in Staad, Gemeinde Thal, Betrieb eines Transportgeschäftes usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3680). Felix Dornbierer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

26. Mai 1983
Bächtold AG, in St. Gallen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1733). An der Generalversammlung vom 26. Mai 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 37 000 wurden durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberiert. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. Mai 1983
Ecco International GmbH Zürich, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1977 von Amtes wegen gestrichen.

26. Mai 1983
Landwirtschaftl. Trocknungsanlage A.G. Gams u. Umgebung, in Gams (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1976, S. 1088). Josef Schöb, Vizepräsident; Albert Brändli und Konrad Egloff sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Titus Kramer, von und in Gams, Vizepräsident; Ulrich Bernegger, von und in Sax, Gemeinde Sennwald, und Florian Vetsch, von und in Grabs; alle drei ohne Unterschrift.

26. Mai 1983
Wohnbaugenossenschaft Kreuzbühl, in St. Gallen (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2124). Das Vorstandsmitglied Walter Keller, Kassier, wohnt nun in Arnegg, Gemeinde Gossau.

26. Mai 1983
Landw. Genossenschaft Walenstadt und Umgebung, in Walenstadt (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3290). Heinrich Lendi, Präsident, und Josef Müller, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Eberle, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Othmar Schwizer, von Krummenau, Präsident, und Albert Eberle, von Walenstadt, Vizepräsident, beide in Walenstadt. Die Unterschrift von Franz Erni, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Felix Erni, von Egolzwil, in Walenstadt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

26. Mai 1983
Hanselmann & Nauer Work-Service, bisher in Lüchingen, Gemeinde Altstätten, Leitung von Gruppen im Akkord usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3768). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters René Hanselmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Othmar Nauer, von Unteriberg, nun in Eichberg, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma hat den Sitz nach Eichberg verlegt. Sie lautet nun: **O. Nauer Work-Service.** Hopfengarten, 9451 Eichberg.

26. Mai 1983
Hobi & Cie, in Sargans. Kurt Hobi, Verena Hobi-Märkli, beide von Mels, in Sargans, und Georg Jäggi, von Fulenbach, in Wolfwil, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Hobi. Kommanditäre sind: Georg Jäggi, mit einer Kommandite von Fr. 100 000, und Verena Hobi-Märkli, mit einer Kommandite von Fr. 25 000, beide führen Einzelprokura. Die Kommandite ist bar geleistet. Vertrieb von Produkten der Firma Verbex AG, in Olten. Zürcherstrasse 37, 7320 Sargans.

26. Mai 1983
A. Tobler, in Alt St. Johann, Schlosserei – Installationen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1962, S. 2435). Geschäftsadresse: Weier 1928, 9656 Alt. St. Johann (amtliche Strassennumerierung).

26. Mai 1983
Pius Engler, in Oberbüren, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 336). Geschäftsadresse: Unterdorf 7, 9245 Oberbüren (amtliche Strassennumerierung).

26. Mai 1983
Foto-Accessoires Jean-Marc Drexel, in St. Gallen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Geschäftsadresse: Hardungstrasse 37a, 9011 St. Gallen (amtliche Strassenumbenennung).

26. Mai 1983
Tony Mendler, Garage Ebnet, in Engelberg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 391). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Autoreparatur- und Karosseriewerkstätte sowie einer Tankstelle.

26. Mai 1983
Rolf Hürlimann, Personalaushilfen, in Wil (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1415). Neue Geschäftsadresse: St. Peterstrasse 11, 9500 Wil.

26. Mai 1983
Brenner Inneneinrichtungen, in Flawil (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art.

26. Mai 1983
Külling Optik, Brillen und Contactlinsen, in St. Gallen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1971, S. 1679). Neue Geschäftsadresse: Poststrasse 17, 9000 St. Gallen.

26. Mai 1983
M. Zimmermann, in Bollingen, Gemeinde Jona, Präzisions-Kleinmechanik-Werkstätte (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 229). Die Geschäftsnatur lautet nun: Präzisions-Feinmechanik-Werkstätte.

26. Mai 1983
Restaurant Hirschgarten A. Schneider, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alfred Schneider, von Seeberg, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Hirschgarten. Brühlbleichestrasse 12, 9000 St. Gallen.

26. Mai 1983
Frau Elsbeth Schneider-Jahn, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Hirschgarten» (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2159). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1983
Yestermorn Record-Shop, Frau Aemisegger, in St. Gallen, Handel mit Schallplatten usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1628). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1983
Polycyclos AG, in St. Gallen, Verwertung von Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1743). An der Generalversammlung vom 26. Mai 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Polycyclos AG** in Liq. durchgeführt. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Leo Duft, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Liquidator, mit Einzelunterschrift, wurde ernannt: Dr. Felix Schmid, von Zürich und Ramsen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: beim Liquidator, Oberer Graben 41, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26. Mai 1983
Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Bauelemente aller Art (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3115), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten SG. Johannes Kilian, Direktor, wohnt nun in Rebstein.

26. Mai 1983
Frau A. von Tobel, in Davos, Verkauf von Textilwaren (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1951, S. 764). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

26. Mai 1983
Mario Rothmund AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1629). Statuten am 25. 5. 1983 revidiert. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Hotelbedarfsartikeln, das Führen von Hotel- und Restaurationsbetrieben sowie von Zulieferungsbetrieben für das Gastgewerbe. Die Gesellschaft kann sich an deren Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben und verkaufen.

26. Mai 1983
J. Caprez-Danuser AG, in Chur, Teigwaren usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 1001). Gion Caprez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnet aber weiterhin als Direktor kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Walter Röthlin, von und in Kerns, und Anton Seiler, von Niederwil AG, in Worb.

26. Mai 1983
Mario Casutt, in Falera. Inhaber: Mario Casutt, von und in Falera. Betrieb des Restaurants Casa Seeli. Via principala, 7131 Falera.

26. Mai 1983
Raiffeisenkasse Versam, in Versam, Genossenschaft (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2696). Walter Jehli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Rudolf Bösch, von Ebnat-Kappel, in Arezen, Gemeinde Versam. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Mai 1983
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 221), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schlieren. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Christian Meister und Dr. Mario Kronauer, beide von Zürich, in Zollikon.

26. Mai 1983
Alois Albin, in Disentis/Mustér. Inhaber: Alois Albin, von und in Disentis/Mustér. Betrieb des Hotels Cristallina. Lukmanierstrasse 86, 7180 Disentis/Mustér.

26. Mai 1983
Syrag Patents AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3292). Dr. Werner Caviezel, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Viktor Schneeberger, von Langenthal, in Lostorf, Präsident, und Dr. Ruedi Rentsch, von Köniz, in Glashütten.

26. Mai 1983
Metzgerei Hassler, in Malans. Inhaber: Robert Hassler, von Maladers, in Malans. Einzelprokura: Elsa Hassler-Meier, von Maladers, in Malans. Metzgerei. Tobel, 7208 Malans.

26. Mai 1983
Nicol. Hartmann & Cie. A.G., in St. Moritz, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2660). Statuten am 26. 5. 1983 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Neues Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Domizil: Via Surpunt 58, 7500 St. Moritz.

26. Mai 1983
Arnold Mathis, Immobilien, in Chur (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3680). Neue Kollektivprokura zu zweien: Paul Cathomen, von Obersaxen und Falera, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

26. Mai 1983
F. Schwyter, in Rohr, Hauptstrasse 85, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franc Schwyter, von Frauenfeld und Lachen, in Buchs AG. An- und Verkauf sowie Reparatur von Musikinstrumenten.

26. Mai 1983
NWG Klinik-Reinigungsdienst AG, in Baden (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3451). Infolge Todes aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Erwin Suter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Heinrich Siegrist, von Vordemwald, in Untersiggenthal.

26. Mai 1983
Rest. Gambrinus Rudolf Jeanloz, in Brugg (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3377). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

26. Mai 1983
Fawobag AG, in Fahrwangen, Bahnhofstrasse 161, bei Markus Rüttimann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 5. 1983. Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 85 000, voll liberiert, 85 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Rüttimann, von Aesch LU, in Fahrwangen, Präsident; Edwin Merz, von Beinwil am See, in Fahrwangen, Vizepräsident; Carlo Dotti, von Oetwil am See, in Fahrwangen; Franz Meili, von Bäretswil, in Fahrwangen, und Hans Lanz, von Madiswil, in Fahrwangen; alle mit Unterschrift zu zweien.

26. Mai 1983
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, in Dottikon (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2025). Dr. Hans Schwarzenbach, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Dr. Wilfried Meyer, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Einzelunterschrift neu: Dr. Ulrich Albers, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Henry C. M. Bodmer, von Zürich, in Zollikon, und Alfred M. Niederer, von St. Gallen und Trogen, in Wädenswil. Unterschrift Marcel H. Hülsen, Direktor, erloschen.

26. Mai 1983
Werner Haller, in Burg, Garage, Karosseriewerkstätte usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2176). Geschäftsnatur nun: Garage, Karosseriewerkstätte und Spritzwerk sowie Handel mit und Vermietung von Automobilen.

26. Mai 1983
Rest. Traube P. Plüss, in Aarburg, Oltnerstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Plüss, von Vordemwald, in Aarburg. Ferner führt Einzelunterschrift: Marlise Plüss, von Vordemwald, in Aarburg. Restaurant.

26. Mai 1983
Noste Agenturen N. Steudtner, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Birkenstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Norbert Steudtner, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Veronika Grob, von Mogelsberg, in Obersiggenthal. Auftragsvermittlungen im Radio-TV-Sektor sowie Handel mit Werbegeschenken.

26. Mai 1983
Auto-Elektro Peter Kern AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1647). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Würgler, Präsident; Unterschrift erloschen. Peter Kern, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jeannette Kern, von Kölliken, in Niederlenz.

26. Mai 1983
Deco & Standbau AG, in Hausen, Dekorationen usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1361). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Grossmann, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Rolf Ruoff, von Oberbözberg, in Pregassona.

26. Mai 1983
Bau- und Möbelschreinerei E. Amweg, Inh. René Brogli, in Ammerswil, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2011). Weitere Geschäftsnatur: Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

26. Mai 1983
Rüegge Medical AG, in Baden, Ärzte- und Spitaleinrichtungen (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1641). Prokura zu zweien neu: Urs Aebischer, von Guggisberg, in Lengnau AG.

26. Mai 1983
Cytag-Computer- und Trading AG, in Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 102) mit Hauptsitz in Kreuzlingen. Geschäftsadresse neu: Mäderstrasse 9.

26. Mai 1983
Bank Langenthal, Zweigniederlassung in Spreitenbach (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4174), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Unterschriften Hugo Stüdi, Vizedirektor, und Markus Liniger, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Waldner, von Oberdorf BL und Basel, in Reinach AG, Geschäftsführer.

26. Mai 1983
Kaltenbach & Voigt International AG für Export und Factoring, in Brugg (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 98). Statutenänderung: 10. 5. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 12 000 000, durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 16 500 000, voll liberiert, 16 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Entnahme aus Spezialreserven liberiert.

26. Mai 1983
Boe Feuerungstechnik AG, in Suhr (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104). Statutenänderung: 16. 5. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 51 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 201 000, voll liberiert, 201 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 50 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

26. Mai 1983
Knemo AG, in Küttigen, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 778). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Mai 1983
Ponte AG, in Windisch, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 209). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Mai 1983
Berger und Bachmann AG, in Buchs, Sandstrahltechnik usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). Paul Berger, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Aarau. Prokura Lorenz Lehner erloschen.

26. Mai 1983
Rapid Stahlbau AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Prokura Hans Hauser erloschen.

26. Mai 1983
Fed AG, in Suhr, Immobilien (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3034). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guido Ackermann; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu dreien neu: Peter Stampfli, von Halten, in Niederlenz.

26. Mai 1983
KWC – Nussbaum Ausland – Vertriebs- und Produktions AG, in Unterkulm, Armaturen usw. (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3769). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Mai 1983
Gewerbliche Wohnbau-Genossenschaft Gontenschwil, in Gontenschwil (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 34). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. Mai 1983
Elektra Vogelsang, in Vogelsang, Gemeinde Fischingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Januar 1983 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft stellt sich die Aufgabe, sowie dies wirtschaftlich tragbar ist, sämtliche Mitglieder mit elektrischer Energie zu versorgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft übernimmt per 1. Oktober 1982 entschädigungslos die Korporation Elektra Vogelsang mit Aktiven von Fr. 125 402.58 und Passiven von Fr. 83 694.25 und weist den Nettowert dem Reservefonds zu. Publikationsorgan ist das SHAB, und die amtlichen der Einheitsgemeinde Fischingen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Es gehören dem Vorstand an: Paul Oberhänsli, von Neuwilen, in Vogelsang, Gemeinde Fischingen, als Präsident; Kurt Bürgi, von Fischingen, in Effretikon, als Vizepräsident; Karl Maurer, von Egg/Uster, in Vogelsang, Gemeinde Fischingen, als Aktuar und Walter Reiser, von Fischenthal, in Vogelsang, Gemeinde Fischingen, als Kassier. Domizil: Vogelsang, 8374 Dussnang.

26. Mai 1983
Hermann Oberhänsli A.G., in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Nadellagern und Kugelgelenken sowie anderen verwandten Produkten (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1960, S. 541). Hermann Oberhänsli, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Weber und Frieda Oberhänsli, Mitglieder, sind aus dem VR ausgetreten; ihre Prokuren sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Hans Häfeli, von Seengen, in Pfäffikon, als Präsident, und Ursula Häfeli, von Seengen, in Pfäffikon, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift.

26. Mai 1983
Friedrich Straehl & Co. A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Kleidern aller Art (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2286). Die Prokura von Edgar Vannod ist erloschen.

26. Mai 1983
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Weinfelden, Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art, Strassenbaumaschinen sowie Zubehörteilen (SHAB Nr. 298 vom 22. 11. 1982, S. 4084), mit Hauptsitz in Schlieren. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Christian Meister, von Zürich, in Zollikon, und Dr. Mario Kronauer, von Zürich, in Zollikon.

26. Mai 1983
Signal AG, Zweigniederlassung in Egnach, Projektierung und Herstellung von und Handel mit Signalisierungs- und Sicherungsanlagen aller Art für den Strassenverkehr (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3046), mit Hauptsitz in Biel BE. Franz Gutzwiller, Präsident, ist nun auch Bürger von Zürich. Marc-Henri Chaudet, von Corsier-sur-Vevey, in Rivaz, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. Mai 1983
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Arbon (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 717)
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Bischofszell (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 686)
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 703)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Georges Streichenberg, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zürich. An Richard Schäfer, von und in Basel, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

26. Mai 1983
Raiffeisenbank Roggwil TG, in Roggwil (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2094). Ulrich Alder, bisher Präsident, wurde zum Verwalter ernannt und Ernst Tobler-Schaer, bisher Vizepräsident, zum Präsidenten; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Straub, von Egnach, in Stachen, Gemeinde Frasnacht, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1983
Schuhhaus Gallizzi & Co., in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Giuseppe Gallizzi, italienischer Staatsangehöriger, in Bischofszell, und Gerlinde Gallizzi-Scheidegger, von Huttwil, in Bischofszell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 ihren Anfang nahm. An- und Verkauf von Schuhwaren sowie Schuhreparaturen. Stadelgasse 2, 9220 Bischofszell.

26. Mai 1983
Rudolf Nagel, in Amriswil, mechanische Werkstätte und Maschinenbau (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2580). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Egnach verlegt. Luxburgstrasse 3, 9322 Egnach.

26. Mai 1983
P. Brechbühler, in Frauenfeld, Waschanstalt (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1959, S. 1017). Jetzige Geschäftsadresse: Blumenstrasse 55, 8500 Frauenfeld.

26. Mai 1983
R. Schilling Stahlbau, in Amriswil. Firmainhaber ist Rudolf Schilling, von Hauptwil, in Amriswil. Einzelprokura ist erteilt an Helen Schilling, von Hauptwil, in Amriswil. Stahl-, Metall- und Apparatebau, Herstellung und Montagen. Weinfelderstrasse 117, 8580 Amriswil.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

26 maggio 1983
Rubella SA, precedentemente in Agno (FUSC del 29. 3. 1983, n. 74, p. 1047). Con decisione assembleare del 18 maggio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Gerra (Gambarogno) e l'aumento del capitale sociale da fr. 60 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 40 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti primitivi del 10 marzo 1983 sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la fabbricazione, la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di articoli di abbigliamento. La società può acquistare, amministrare, gravare e alienare beni immobili. Pubblicazioni: FUSC e FUCT, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Herbert Gnädinger, dimissionario, non é più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Eugen Franz Bürer, da e in Zurigo, é nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Cantonale.

Ufficio di Lugano

26 maggio 1983
PMS Paper Memory Service SA, in Lugano, corso Elvezia 8, c/o Coding 80 SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 5. 1983. Scopo: commercio, vendita, importazione ed esportazione di prodotti per centri di elaborazione dati con particolare riferimento ad accessori di ogni genere riguardanti centri di elaborazione dati; modulistica, carta stampata commerciale, promozionale pubblicitaria ed editoriale; grafica e fotografica. La società può assumere partecipazioni in altre società o ditte aventi scopi affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Pietro Bernardini, da e in Lugano.

26 maggio 1983
Spaco S.A., in Lugano, esecuzione di progetti, ecc. (FUSC del 13. 5. 1983, n. 109, p. 1633). Prof. Marcel Golay, già presidente, e Jean-Jacques Rollard, già amministratore delegato, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Dott. Walter Lips, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

26 maggio 1983
Bar Club di Baumberger e Pagani, in Lugano, gestione del Bar Club, società in nome collettivo (FUSC del 13. 4. 1983, n. 84, p. 1199). La società è sciolta. Il socio Patrick Baumberger non fa più parte della società, questa è cancellata. Il socio Daniela Pagani, da Bellinzona in Melano, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Bar Club di Daniela Pagani,** in Lugano, viale Franscini 1. Scopo: la gestione del Bar Club.

26 maggio 1983
Conti Commodity Services A.G., Zweigniederlassung Lugano, succursale in Lugano, commercio in materie prime, ecc. (FUSC del 7. 2. 1983, n. 31, p. 431), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Helmut Beyer é estinta. Firma individuale é stata conferita a: Gérard Shama, di nazionalita inglese in Ginevra, membro e direttore generale. Procura collettiva a due è stata conferita a: Christian Humm, da Sevelen in Zurigo.

26 maggio 1983
Mottarello S.A., in Cureglia, acquisto di una particella, ecc. (FUSC del 20. 8. 1979, n. 193, p. 2682). Nuovo scopo: l'acquisto della part. n. 468 sita in Cureglia, l'affitto parziale o totale dello stabile a enti assistenziali, e la relativa gestione, l'accoglimento quali pensionanti a pagamento di persone che svolgono attività atte a promuovere di riconforto e il bene spirituale del prossimo. Statuto modificato: 24. 5. 1983.

26 maggio 1983
Lipp & Müller, in Arogno. Società in nome collettivo con inizio il 1. 6. 1983, tra Edmond Lipp, da Cormagens in Arogno, e Urs Müller, da Wiliberg in Comano. Scopo: panetteria e pasticceria.

26 maggio 1983
Bosca Brands S.A. in liquidazione, in Manno, vendita vini, ecc. (FUSC del 22. 2. 1982, n. 43, p, 570)
Roester Films S.A. in liquidazione, in Lugano, commercio di pellicole cinematografiche, ecc. (FUSC del 17. 2. 1982, n. 39, p. 526)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

26 maggio 1983
Doria Trasporti S.A. in liquidazione, in Lugano, trasporti, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1981, n. 183, p. 2572). Secondo gli interessati la liquidazione é terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

26 maggio 1983
Hubmann Carlo, in Montagnola, autotrasporti (FUSC del 14. 6. 1949, n. 136, p. 1580). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

26 maggio 1983
Zamblera S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 24. 9. 1982, n. 222, p. 3070). In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora: Verena Mancarella, ed è domiciliata a Montagnola.

26 maggio 1983
Maxico S.A. in liquidazione, in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. in scioglimento (FUSC del 22. 11. 1979, n. 274, p. 3690). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

26 maggio 1983
Pavindus S.A., in Viganello, via Pedemonte 12 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 5. 1983. Scopo: l'esecuzione e la posa di pavimentazioni industriali, il commercio di macchinari e materiali industriali per la pavimentazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Francesco Pesenti, da e in Villa Luganese. Renzo Boisco, di nazionalità italiana in Pregassona, é stato nominato direttore con firma individuale.

27 maggio 1983
Maxit S.A., a Paradiso, la cui cancellazione è stata pubblicata sul FUSC del 25. 5. 1983, n. 118, p. 1785. La cancellazione è stata effettuata erroneamente. L'iscrizione è ristabilita come alla pubblicazione FUSC del 18. 4. 1983, n. 88, p. 1263.

Ufficio di Mendrisio

26 maggio 1983
Cooperativa di abitazione Bucaneve, in Vacallo (FUSC del 24. 6. 1981, n. 142, p. 2028). Fausto Brughelli, dimissionario, non é più cassiere; la sua firma é estinta. In sua sostituzione é stata nominata Erica Hauser, da Glarona in Vacallo, cassiera, con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

26 mai 1983
La bouteille de Malley S.A., à Lausanne, commerce de vins, liqueurs et spiritueux (FOSC du 9. 4. 1980, p. 1141). Statuts modifiés le 18 mai 1983. Siège transféré à Crissier, route de Crissier 22.

26 mai 1983
British Leyland S.A., à Lausanne, services et conseils à toutes entreprises dans le domaine de l'industrie automobile (FOSC du 16. 8. 1982, p. 2661). Statuts modifiés le 22 avril 1983. Nouvelle raison sociale: **Land Rover-Leyland international services S.A.** Francis Fitzpatrick n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Percy D. Plant, de Grande-Bretagne, à Chalfont (GB).

26 mai 1983
Bulten-Kanthal consulting S.A., à Lausanne, avenue Villamont 17, chez Kanthal S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 mai 1983. But: consultations, études et services dans les domaines financiers, économiques, administratifs et techniques. Capital entiérement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Karen Péclat, de Châtonnaye, à Pully.

26 mai 1983
Soursa S.A., à Lausanne, opérations financiéres, commerciales ou immobilières (FOSC du 19. 5. 1976, p. 1431). Dissolution: 20 mai 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Soursa S.A. en liquidation,** par l'administrateur Paul-Emile Bichsel, nommé liquidateur avec signature individuelle. Philippe Libouton et Erwin Schraner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: place du Grand-St-Jean 1, chez Fidecom Société Fiduciaire S.A.

26 mai 1983
Safigex Société Anonyme Fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1982, p. 3193). La société est également engagée par la signature collective à deux de Georges Schaechtelin, de La Joux FR, à Pully, sous-directeur.

26 mai 1983
Hobbycar S.A., à Lausanne, création, fabrication, représentation et commerce de jouets, notamment d'automobiles en modéle réduit (FOSC du 17. 12. 1982, p. 4034). Nouvelle adresse: avenue de Riant-Mont 1. L'administrateur Michel Carey est nommé secrétaire et signe désormais collectivement à deux. La société est également engagée par les administrateurs Jacques Greilsamer, de France, à Préverenges, président et délégué, avec signature individuelle, et Joseph Schmidt, de Naters, à Pully, avec signature collective à deux.

26 mai 1983
Alcyon equipment S.A., à Renens, activités dans le domaine des appareils pour la physique et l'électronique (FOSC du 1. 10. 1982, p. 3140). La signature de William Coutts, Michel Matthey et Christian Merçay est radiée.

26 mai 1983
Novelair S.A. pour climatisation et ventilation, succursale technique de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 1. 2. 1982, p. 334), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Kurt Wehrli, de Küttigen, à Commugny.

26 mai 1983
Espace médical du Valentin S.A., à Lausanne, exploitation de locaux destinés aux soins médicaux et chirurgicaux (FOSC du 27. 8. 1982, p. 2793). Statuts modifiés le 25 mai 1983. Nouvelle raison sociale: **Centre médical du Valentin S.A.**

26 mai 1983
S.I. Les Dailles S.A., précédemment à Morges (FOSC du 11. 11. 1981, p. 3557). Siége transféré à Epalinges, chemin des Planches 6, chez Marcel Kaesermann. Bureaux à Lausanne, route du Châtelard 54. Statuts originels du 14 mars 1960 modifiés en conséquence le 25 mai 1983. But: opérations immobilières. Capital entiérement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Christian Terrier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Bize, de Villarzel, à Lausanne.

26 mai 1983
Figes, à Lausanne, société anonyme, opérations fiduciaires (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615). Statuts modifiés le 20 mai 1983. Nouvelle raison sociale: **BFF, bureau fiduciaire et fiscal.**

26 mai 1983
Jean-Claude Gauthey, à Lausanne, chemin des Sablons 3. Titulaire: Jean-Claude Gauthey, d'Arnex-sur-Orbe, à Romanel-sur-Lausanne. Travaux de serrurerie et constructions métalliques.

26 mai 1983
Finer holding S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 7. 1982, p. 2382). Dino Lorenzi et Olivier Bourgeois ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

26 mai 1983
Pierre Jaton, à Pully, avenue de Villardin 8A. Titulaire: Pierre Jaton, de Peney-le-Jorat, à Belmont-sur-Lausanne. Epicerie.

Bureau de Morges

26 mai 1983
Marcel Sandoz, à Lully-sur-Morges, entreprise de carrelage et de mosaïque (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1804). La raison sociale est radiée par suite de la reprise de l'entier des actifs et passifs par la société anonyme Carrelages Sandoz S.A., à Lully-sur-Morges.

26 mai 1983
Carrelages Sandoz S.A., à Lully-sur-Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 avril 1983. But: tous travaux de carrelages, fournitures et poses de revêtements de sols et de murs, carrelages et faïences, mosaïques ou tous objets similaires. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entiérement libérées. Apports: selon convention du 21. 4. 1983 apport actifs et passifs de la raison individuelle Marcel Sandoz, à Lully-sur-Morges. Actif de fr. 239 950.95 et passif de fr. 194 794.80, actif net de fr. 45 156.15, apport accepté pour ce montant, dont fr. 45 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Sandoz, de Marnand, à Lully-sur-Morges, unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: c/o Marcel Sandoz.

26 mai 1983
F. Berger, à Morges, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC du 7. 10. 1954, p. 2566). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 mai 1983
Deco, Werner Bär, à Ecublens. Le chef de la maison est Werner Bär, de Rifferswil, à Ecublens. But: représentation et vente de supports pour marchandises diverses. Adresse: avenue Tir Fédéral 36.

26 mai 1983
Urs Henzi, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Urs Henzi, de Buttwil, à St-Sulpice. But: représentation de caisses enregistreuses, ordinateurs, jeux électroniques et accessoires. Adresse: chemin de l'Ochettaz 11.

26 mai 1983
Editions de Prilly, Lyliane Ayer, à Ecublens. Le chef de la maison est Lyliane Ayer, de Romont, à Ecublens. But: édition artistique et édition publicitaire; création et commerce d'articles publicitaires et d'articles de luxe. Adresse: En Enjalin C. route Neuve.

26 mai 1983
Lyliane Ayer, publicité services, précédemment à Prilly, agence de publicité (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3116). La maison a transféré son siége à Ecublens. Le chef de la maison est Lyliane Ayer, de Romont, actuellement à Ecublens. Adresse: En Enjalin C, route Neuve.

26 mai 1983
Mme M. Crea, à Etoy, commerce de distribution-vente de boissons alcoolisées et eaux gazeuses (FOSC du 31. 12. 1981, p. 4117). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

26 mai 1983
Charles Constantin, à Denges. Le chef de la maison est Charles Constantin, de Ayent, à Renens. But: courtage immobilier. Adresse: Vieux-Bourg 1.

26 mai 1983
J.-D. Luy, à Morges, exploitation d'une station-service (FOSC du 22. 3. 1977, p. 938). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

26 mai 1983
A. Jimenez, à Morges. Le chef de la maison est Antonio Jimenez, d'Espagne, à Préverenges. But: exploitation d'une station-service à l'enseigne «Station du Bief». Adresse: route de Lausanne 71.

Bureau de Nyon

18 mai 1983
Les Caves de Veytay, Luc Luginbühl et Jean Nicolier, à Mies. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 11 mai 1983. Associés: Luc Luginbühl, de et à Mies, et Jean Nicolier, de Thônex, à Mies. Commerce de vins en vrac et en bouteilles.

26 mai 1983
Spotec S.A., à Borex, commerce d'articles de sport et de loisirs, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1982, p. 2351). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Genève (FOSC du 16. 5. 1983, p. 1663).

Bureau d'Orbe

13 mai 1983
Caisse de crédit mutuel de Chavornay, à Chavornay (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1345). Roger Steiner, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvelle secrétaire: Liliane Tréhan, de Rances, à Chavornay. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Bureau de Payerne

26 mai 1983
Emile Spicher S.A., à Payerne, produits agricoles et horticoles (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Les administrateurs Gilbert Morandi et Jean-Pierre Despland ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Gaston Rossier, de Villarzel, à Marnand. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 28.

Bureau de Vevey

26 mai 1983
Multimanagement SA, à Montreux, administration et gestion de société (FOSC du 14. 2. 1983, p. 514). L'administrateur Jean-Pierre Baezner, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, est administrateur signant collectivement à deux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

25 mai 1983
Caisse Raiffeisen de Molondin, à Molondin, société coopérative (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2326). Paul Robert Jaquiéry n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. André Vallon, de et à Molondin, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

26 mai 1983
Hermes Precisa International S.A., à Yverdon-les-Bains, holding du groupe Hermes-Precisa, etc. (FOSC du 21. 2. 1983, p. 603). Hans Ney, dont la procuration est éteinte est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. La signature de Gérard Kemper est radiée et la procuration de Jean-Pierre Strasser est éteinte. André Lasserre est actuellement à Lausanne.

26 mai 1983
Til S.A., à Yverdon-les-Bains, tous transports de marchandises, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2269). Statuts modifiés le 20 mai 1983. Raison sociale nouvelle: **Til Yverdon S.A.** Adjonction au but: dédouanement de toutes marchandises. Michel Bouchez, président, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Kurt Herren, inscrit, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un administrateur.

26 mai 1983
Centroco S.A., à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 2. 3. 1967, p. 762). Camille Wyssenbach, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jacques Wyssenbach, de et à Yverdon-les-Bains, président. Fidély Rapin est actuellement domicilié à Yverdon-les-Bains.

26 mai 1983
Bouby-Rolls S.A., à Yverdon-les-Bains, exploitation de garages et carrosseries, etc. (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3303). Camille Wyssenbach, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Wyssenbach, inscrit, devient administrateur unique et signe désormais individuellement.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

26 mai 1983
Chantier naval Amiguet SA, à Port-Valais (FOSC du 31. 8. 1982, p. 2826). Statuts modifiés le 2. 5. 1983. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives.

26 mai 1983
SI Champbois SA, à Champéry (FOSC du 3. 3. 1982, p. 910). Disposition inédite des statuts modifiée le 25. 4. 1983. Radiation de l'administrateur démissionnaire Maurice Dubosson, et de sa signature. Nouvel administrateur, signant collectivement avec le président: Paul Marti, de Rapperswil BE, à Martigny. Nouvelle adresse: c/o L'Hoste et Avanthay, agence immobilière de Champéry.

26 mai 1983
Ph. Martin, à Riddes. Titulaire: Philippe Martin, de Chamoson, à Riddes. Café-restaurant sous l'enseigne «Le Central». Les Mayens-de-Riddes.

Bureau de Sion

26 mai 1983
Banque Populaire Suisse, succursale de Sion (FOSC du 1. 7. 1982, no 149, p. 2140), société avec siège principal à Berne. La signature de Walter Loder est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Rudolf Lienert, d'Einsiedeln, à Adliswil. Signature collective à deux a été conférée à: Gérard Anthamatten, de Saas Grund, à St-Léonard, et Roland Lovey, d'Orsières, à Verbier; leur procuration est radiée.

26 mai 1983
Fernand Mariéthoz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz, gypserie-peinture (FOSC du 8. 5. 1980, no 107, p. 1563). La raison est radiée, l'actif et le passif ayant été repris par la société anonyme Fernand Mariéthoz et Cie S.A., à Nendaz.

26 mai 1983
Odette Cieol, à Nendaz, café-restaurant (FOSC du 28. 12. 1977, no 304, p. 4121). La titulaire n'exploite plus le café-restaurant «Le Mazot», à Haute-Nendaz. Exploitation actuelle: Pizzeria «Dents-Rousses», à Super-Nendaz.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 mai 1983
Michel Girardin, Métallo-Tests, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Michel Girardin des Bois, à La Chaux-de-Fonds. Métallographie, contrôle des matériaux, tests de corrosion, expertises et assistances techniques. Rue Jardinière 137.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 mai 1983
Marcel Martin-Gilg, à Fleurier. Le chef de la maison est Marcel-Adrien-Jules Martin, de nationalité française, à Fleurier. Vente de décors et publicité pour vitrines. Petits-Clos 7a.

Bureau de Neuchâtel

25 mai 1983
Boutique Le Cerf-Volant, Mme Esther Robert-Tissot, à Neuchâtel (FOSC du 23. 12. 1980, no 301, p. 4155). La raison est radiée par suite de suppression du magasin.

25 mai 1983
Marc Robert-Tissot, Prêt-à-Porter ville et sport, boutique Jean'fizz, à Neuchâtel (FOSC du 6. 2. 1980, no 30, p. 415). Nouvelle raison: **Marc Robert-Tissot, Prêt-à-Porter.** La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de prêt-à-porter féminin, et de mode enfants à l'enseigne «Le Cerf-Volant».

26 mai 1983
Lana et Tardin, à Hauterive, rue de la Croix d'Or 1. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Christian Lana, de et à Hauterive, et Thierry Tardin, d'Hauterive, à Neuchâtel. Entreprise de maçonnerie, carrelage et cheminées de salon.

26 mai 1983
Les Bouleaux S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 7. 5. 1980, no 106, p. 1546). Blaise-Maurice Clerc n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Blaise Stucker, de Neuchâtel, à Peseux, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: étude de Mes Charles-Antoine Hotz, Blaise de Montmollin, Blaise Stucker et Cyrille de Montmollin, ruelle William-Mayor 2.

26 mai 1983
Fédération du Transjuralpin, F.T.J.A., à Neuchâtel, association (FOSC du 19. 3. 1979, no 65, p. 862). La signature d'Alex Billeter, secrétaire, décédé, et de Fernand Soguel, trésorier, démissionnaire, est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Claude Delley, de Delley, à Colombier NE, secrétaire, et Pierre Vermot, du Locle, à Neuchâtel, trésorier.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Nicolas Scrima, à Plan-les-Ouates, garage, etc. L'inscription du 20. 4. 1983 (FOSC du 4. 5. 1983, p. 1514) est rectifiée en ce sens que le prénom du chef de la maison est Nicola (et non Nicolas). La raison de commerce est: **Nicola Scrima.**

25 mai 1983
Marc Blöchlinger, à Thônex, route de Sous-Moulin 39. Chef de la maison: Marc Blöchlinger, de St. Gallenkappel, à Puplinge. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant 3 Communes».

25 mai 1983
Multisertis, J.-P. Comte et Alain Kirchhof, à Genève, atelier de sertissage, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 4. 1980, p. 1255). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 mai 1983
Darier et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 19. 1. 1983, p. 212). La procuration de Heinrich Kohler est radiée.

25 mai 1983
Mme Germaine Egger, à Genève, café-brasserie (FOSC du 15. 7. 1976, p. 2020). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 mai 1983
Laurent Jaccard Fiduciaire, à Genève, route des Acacias 25. Chef de la maison: Laurent Jaccard, de et à Genève. Bureau fiduciaire.

25 mai 1983
Blyth Eastman Dillon & Co (Overseas) SA, en liquidation, à Genève, service d'informations et de transmission d'ordres de bourse, société radiée le 19. 5. 1981 (FOSC du 2. 6. 1981, p. 1770). La société est réinscrite d'office comme société dissoute et en liquidation (décision de l'autorité de surveillance du 9. 3. 1983).

25 mai 1983
Foreign Commerce Bank, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 5. 7. 1982, p. 2176), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à: Beat Keller, de Zurich, à Obergengstringen; Roland Mugglin, de Sursee, à Adliswil, et Werner Singer, de Fruthwilen, commune de Salenstein, à Richterswil.

25 mai 1983
Genrieu SA, à Genève, participations (FOSC du 27. 7. 1971, p. 1860). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Genrieu SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur André Reymond, avec signature individuelle.

25 mai 1983
Noële TV SA, à Lancy (FOSC du 9. 3. 1978, p. 735). Statuts modifiés le 16. 5. 1983 sur un point non soumis à publication. Nouvelle adresse: chemin Daniel-Ihly 8, chez Noël, et Marceline Dilonardo-Favre.

25 mai 1983
Profil Conseils en personnel SA, succursale à Genève (FOSC du 26. 11. 1982, p. 3798), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouvelle adresse de la succursale: rue du Marché 40.

25 mai 1983
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 6. 5. 1983, p. 1551). Othmar Blumer, de Freienstein, à Winterthour, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mai 1983
Biger SA, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287). La procuration d'Arlette Lavergnat est radiée.

25 mai 1983
Dafra SA, à Genève, gestion de biens, etc. (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Pierre Raisin, de et à Genève, est administrateur délégué avec signature individuelle.

25 mai 1983
EFTC SA, à Genève, développement et financement de projets industriels, etc. (FOSC du 28. 3. 1982, p. 1032). William Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Favre, de Château-d'Oex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 43.

25 mai 1983
Fidetuges SA, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 23. 3. 1982, p. 911). Charles-Albert Gibon-Guilhem n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Georges-François Perréard a été nommé président; il continue à signer individuellement.

25 mai 1983
Mapreco SA, à Genève, construction de maisons préfabriquées, etc. (FOSC du 8. 3. 1983, p. 779). Les pouvoirs d'Anne-Marie Chamay, François Manni et Charles Ribordy sont radiés.

25 mai 1983
Opi SA, à Anières, diffusion de toutes études dans les domaines scientifiques, etc. (FOSC du 27. 7. 1981, p. 2391). Jean-Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Max Schenkel, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

25 mai 1983
Richab SA, à Genève, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 10. 3. 1983, p. 808). La société exploite rue du Mont-Blanc 21, un magasin à l'enseigne «Richab».

25 mai 1983
Société Immobilière Sybur, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1980, p. 2809). Nouvelle adresse: route de Meyrin 4, chez Rémy Aymon.

25 mai 1983
Trafictir SA, à Genève, transport de marchandises de toutes natures, etc. (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1627). Signature collective à deux a été conférée à Michel Schoerlin, directeur; sa procuration est radiée.

25 mai 1983
Transfesa (Suisse) SA, à Lancy, étude des problèmes de transport par fer, etc. (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3246). Willy Bercker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Antonio Sfera, de Genève, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 mai 1983
Verein für deutschen Schulunterricht, à Vernier, exploitation d'une école et promotion de la connaissance de la langue allemande, association (FOSC du 30. 9. 1981, p. 3085). Les pouvoirs de Margareta Foeth sont radiés. Elisabeth Rödel, de RFA, à Vernier, membre du comité, signe collectivement avec le président ou le vice-président.

25 mai 1983
L'Inédite, à Genève, mise à disposition de ses membres d'ouvrages féminins, etc., société coopérative (FOSC du 21. 6. 1982, p. 2013). Les pouvoirs de Gisèle Gatherat, Marcelle Amos, Sylvie Héritier et Christine Weibel sont radiés.

25 mai 1983
Gevis SA, à Genève (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). But modifié: achat, vente, fabrication et distribution de toutes sortes de vis, boulons, écrous et objets semblables; achat, vente, importation, exportation et représentation de toutes matières premières, notamment de produits sidérurgiques, textiles, chimiques, agricoles, plastiques et métaux, machines, outils, matériels, équipements industriels et techniques, ainsi que construction d'usines et installations d'ateliers y afférentes. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 19. 5. 1983.

25 mai 1983
Globfina SA, à Genève, rue de la Fontaine 7, chez Safirex SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1983. But: leasing, location, sous-location, financement d'achat et de vente de tout matériel et équipement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Rossier, de Leytron, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle.

25 mai 1983
Realserv SA, à Genève, rue Pedro-Meylan 1, chez Kallisto, Kroon, Deschamps et Strommer. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1983. But: fourniture de services administratifs, notamment dans le domaine de la recherche d'informations économiques et financières, leur traitement et leur diffusion. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux ou de plusieurs membres: Scott Sigal, des USA, à Paris (F), président; Jean-Paul Rossier, de Leytron, à Veyrier, vice-président; Anne Deschamps, de Wolfhalden, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

25 mai 1983
Rodam SA, à Genève, avenue Dumas 20. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1983. But: recherche, développement et promotion de brevets d'instruments et d'auxiliaires médicaux et paramédicaux; programmation d'installations et d'équipements hospitaliers. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giancarlo Mantegani, de Gandria, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle.

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Mai-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Wiederum eine neue Finanzordnung des Bundes?» von Ständerat Franz Muheim, Fürsprech und Notar, Altdorf, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Die Entwicklung der Beschäftigung im 1. Quartal 1983

Die vierteljährlichen Erhebungen über die Beschäftigung liefern in erster Linie das Zahlenmaterial für die Berechnung der Beschäftigungsindizes. Zudem geben sie Auskunft über Mangel, bzw. Überfluss an Arbeitskräften sowie über den Beschäftigungsgrad und die Beschäftigungsaussichten.

Der Index der Beschäftigten vermittelt rasch, zuverlässig und in kurzen zeitlichen Abständen eine allgemeine und in sich geschlossene Übersicht über den aktuellen Stand und die Entwicklung der Zahl der in Betrieben beschäftigten Personen in der Gesamtwirtschaft sowie in einzelnen Wirtschaftszweigen.

Im 1. Quartal 1983 sind insgesamt 36 387 Betriebe erfasst worden, die am Quartalsende 1 625 597 Personen beschäftigten, womit 12,6% der in der Betriebszählung 1975 in den nicht-landwirtschaftlichen Sektoren erfassten Betriebe mit 64,1% der Beschäftigten in die Erhebung einbezogen sind. Die Zahl der in der Beschäftigungsstatistik erfassten Männer beträgt 1 126 248 oder 69,3%, die der weiblichen Arbeitskräfte 499 349 oder 30,7%.

Industriestatistik vom September 1982

Die Industriestatistik stützt sich auf die jährlich im September durchgeführte Erhebung in den industriellen Betrieben im Sinne von Art. 5 des Arbeitsgesetzes (SR 822.11). Der gesetzlichen Begriffsumschreibung entsprechend haben industrielle Betriebe folgende Voraussetzungen zu erfüllen: Sie müssen in festen Anlagen mit mindestens 6 Arbeitnehmern entweder Güter oder Energie produzieren. Die 6 Arbeitnehmer müssen überdies industrielle Tätigkeiten ausüben und überwiegend im Betrieb beschäftigt sein, d. h. während mehr als der Hälfte der gesetzlichen Höchstarbeitszeit innerhalb des Betriebes eingesetzt werden. Die Industriestatistik orientiert über Zuwachs und Abgang industrieller Betriebe, über die Anzahl der Betriebe und Beschäftigten nach Betriebsarten, die Grössenklassen der Betriebe nach Wirtschaftszweigen, die Betriebe und Beschäftigten nach Wirtschaftszweigen und Kantonen im Jahre 1982. Für das Berichtsjahr werden auch die Gross-, Mittel- und Kleinbetriebe nach Wirtschaftszweigen ausgewiesen. Schliesslich werden die Betriebe und Beschäftigten nach Wirtschaftszweigen im Jahresvergleich 1981 und 1982 aufgeführt sowie die Betriebe und Beschäftigten nach Kantonen seit 1966.

Die Industriestatistik wurde im Jahre 1982 erstmals auf neuen Erhebungsgrundlagen durchgeführt. Erhebungsmerkmale, Definitionen, Wirtschaftszweigsystematik wurden an jene der Beschäftigungsstatistik angepasst. Dies ermöglichte einerseits die Entlastung vieler Betriebe von bisherigen Doppelbefragungen; anderseits hat sie aber zur Folge, dass die Ergebnisse der Industriestatistik 1982 mit jenen der Vorjahre nur beschränkt vergleichbar sind.

Statistik der Erwerbstätigen in der Schweiz, 1982

Im Anschluss an die 1980 veröffentlichte neue Reihe über die Erwerbstätigen in der Schweiz ab 1960 werden im vorliegenden Beitrag die Ergebnisse für 1982 publiziert. In diesen Resultaten sind in derselben Gliederung nach Wirtschaftklassen ebenfalls die Reihen der Erwerbstätigen nach Heimat (ab 1975) enthalten.

Durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgelegte Lohnsätze in den Grossstädten, April 1983

Die vorliegende Statistik beschränkt sich auf eine grössere Zahl repräsentativer Berufe in den 5 Grossstädten. Erfasst werden die in Gesamtarbeitsverträgen oder Besoldungsordnungen für die Hauptmasse der männlichen Arbeitnehmer festgelegten Lohnsätze, also in der Regel jene der obersten Tarifpositionen. Dabei handelt es sich bei den Berufen der Privatwirtschaft um Mindestlohnsätze oder minimale betriebliche Durchschnittslohnsätze, bei den Berufen des öffentlichen Dienstes um Besoldungsmaxima.

Die Wohnbautätigkeit im Jahre 1982

Die Statistik der Bautätigkeit in Gemeinden mit über 2000 Einwohnern, deren Ergebnisse für das Jahr 1982 im März-Heft 1983 dieser Zeitschrift erschienen sind, wurde wie üblich durch eine Erhebung über die Wohnbautätigkeit in den 2394 Gemeinden mit weniger als 2000 Einwohnern ergänzt. Der Artikel informiert für die Jahre 1978 bis 1982 – gegliedert nach Gemeindegrössen, Gebäudearten und der Finanzierung – über die neuerstellten und baubewilligten Wohngebäude und Wohnungen. Für die Jahre 1981 und 1982 werden – aufgeteilt nach Kantonen – die neuerstellten Wohngebäude und Wohnungen, die neuerstellten Wohnungen nach der Zahl der Wohnräume, der Reinzugang an Wohnungen sowie die baubewilligten Baugebäude und Wohnungen nebst den Ende Jahr im Bau befindlichen Wohnungen ausgewiesen.

Die Schweizerischen Bundesbahnen im Jahre 1982

Der Bericht orientiert über die Verkehrsentwicklung und die Ertragsergebnisse bei Personen- und Güterverkehr.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden und Rentnern im Jahre 1982

Die jährlich durchgeführte Erhebung über Haushaltungsrechnungen hat vor allem den Zweck, die Lebenshaltung bestimmter Bevölkerungsschichten im Sinne einer Zustandsschilderung zu charakterisieren. Sie bietet im weiteren die Möglichkeit, Aufschluss über die Verschiebungen der Verbrauchsverhältnisse im Zeitablauf zu gewinnen. Ihre Aufgabe besteht jedoch nicht darin, eine Norm für die Lebenshaltung bestimmter Haushaltkategorien zu definieren.

Die Ergebnisse der Haushaltbudgets bilden die Grundlage für eine Darstellung der funktionellen Beziehungen zwischen der Ausgabenstruktur einerseits und dem Einkommen, der Haushaltgrösse und -zusammensetzung anderseits, also jener Faktoren, die zur Hauptsache bestimmend sind für die Ausgabengestaltung. Aufgrund der eingehenden und genauen Aufzeichnungen sind detaillierte Angaben möglich über die Waren und Dienste, die von privaten Haushalten konsumiert werden und über die verschiedenen Quellen der Haushalteinkommen.

Das Hauptgewicht der Auswertung liegt allerdings auf einer eingehenden Darstellung der Ausgabenstruktur und nicht der Einnahmen. Bei der Untersuchung der Ausgabenstruktur wiederum steht deren Beeinflussung durch verschiedene Merkmale wie Einkommenshöhe, Haushaltgrösse und -zusammensetzung, regionale Zugehörigkeit, Erwerbstätigkeit der Ehefrau usw. und nicht der Gesamtdurchschnitt der erfassten Haushalte im Vordergrund.

Die Ausgaben für die schweizerischen Hochschulen im Jahre 1981

Die vorliegende Statistik über die Ausgaben für die scheizerischen Hochschulen basiert mehrheitlich auf den Rechnungen des Bundes und der Hochschulkantone, also grundsätzlich auf den gleichen Grundlagen wie die Finanzstatistik der öffentlichen Haushalte, die im Rahmen der funktionalen Gliederung ebenfalls Angaben über die Hochschulausgaben vermittelt. Der Beitrag orientiert über die Gesamtausgaben, die Investitions- und die Betriebsausgaben für die einzelnen Hochschulen, wobei die besonders ins Gewicht fallenden Kosten der medizinischen Fakultäten separat ausgewiesen werden. Weitere Ausführungen sind der Gliederung der Betriebsausgaben der Hochschulen nach Verwendungszwecken und der Deckung der Ausgaben gewidmet.

Die schweizerischen Anlagefonds im Jahre 1982

Die dem Bundesgesetz von 1967 unterstellten schweizerischen Anlagefonds bilden den Gegenstand dieser Statistik. Nicht erhoben wurden einerseits die sich in Liquidation befindenden schweizerischen Trusts, andererseits die ausländischen Anlagefonds. Die von der eidgenössischen Bankenkommission seit einigen Jahren vorgenommene Unterteilung der Wertschriftenfonds in Aktien- und Obligationenfonds wurde beibehalten.

Bericht zur Betriebsrechnung und Bilanz des Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung (ALV) für das Jahr 1982

In diesem Bericht werden die Betriebsrechnung und die Bilanz des Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung für das Jahr 1982 publiziert und denjenigen des Jahres 1981 gegenübergestellt, sowie über die Entwicklung bei den einzelnen Rechnungsposten orientiert.

Des weiteren erscheint in der Mai-Nummer der «Volkswirtschaft» der Artikel «Die Schlachtungen im 1. Quartal 1983».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 96 Städten. Er umfasst ebenfalls den vierteljährlich publizierten Konsumentenstimmungsindex.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 68.–
Ausland jährlich Fr. 76.–

Umwandlung des Honorarkonsulats in Houston (Texas) in ein Generalkonsulat und Ernennung eines Postenchefs

Die Schweiz unterhält in den USA nebst einer Botschaft 5 Generalkonsulate mit Berufspersonal und 20 Konsulate ohne administrative Kompetenzen (sogenannte Honorarkonsulate). Dieses aus dem Jahre 1970 stammende Konzept erlaubt es, in den grossen Ballungszentren (New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco und New Orleans) Schwerpunkte konsularischer, wirtschaftlicher und kultureller Präsenz zu unterhalten und die schweizerische Präsenz in weiteren Regionen auf die Honorarvertretungen (darunter Houston) abzustützen.

Das im vergangenen Jahrzehnt im Sonnengürtel (Südstaaten) der USA beobachtete bedeutende demographische und wirtschaftliche Wachstum hat zu einer Intensivierung der Beziehungen der Schweiz mit dieser Region, insbesondere im wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und kulturellen Bereich, geführt. Um diese Kontakte, besonders im Interesse unserer Exportindustrie, weiter auszubauen und diese bedeutende Lücke im Netz der Berufsvertretungen zu schliessen, hat der Bundesrat beschlossen, das Honorarkonsulat in Houston in ein Berufs-Generalkonsulat zu erheben. Diese Umwandlung erfolgt im kommenden Herbst.

Das Departement für auswärtige Angelegenheiten hat Gilbert Schlaefli zum Generalkonsul in Houston ernannt.

Transformation du consulat honoraire à Houston (Texas, USA) en un consulat général et nomination d'un chef de poste

La Suisse dispose aux Etats-Unis, en plus d'une ambassade, de 5 consulats généraux pourvus de personnel de carrière et de 20 consulats sans compétence administrative (consulats honoraires). Cette conception, qui date de l'année 1970, permet de maintenir une présence de caractère consulaire, économique et culturel dans les régions de grande concentration (New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco et La Nouvelle Orléans) et de se servir des représentations honoraires (dont Houston) comme points d'appui pour la présence suisse dans d'autres régions.

L'importante croissance démographique et économique constatée ces dernières années dans les Etats méridionaux des USA a eu pour effet une intensification des relations de notre pays avec cette région, notamment dans les domaines économique, scientifique et culturel. En vue d'élargir ces contacts, tout particulièrement dans l'intérêt de notre industrie d'exportation, et de combler une importante lacune dans le réseau des représentations de carrière, le Conseil fédéral a décidé d'élever le consulat honoraire à Houston au rang d'un consulat général. Cette transformation aura lieu en automne 1983.

Le Département fédéral des affaires étrangères a nommé Gilbert Schlaefli en qualité de consul général à Houston.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Generaldirektion PTT wird im 2. Semester 1983 voraussichtlich folgende Aufträge vergeben:

a. 35 000 m Sommeruniformstoff aus Wolle/Polyester
b. 20 000 m Winteruniformstoff aus Wolle/Polyester
c. 50 000 m Überkleiderstoff aus reiner Baumwolle
d. 50 000 m Hemdenstoff aus Baumwolle/Polyester
e. 35 000 Postsäcke aus Leinen, verschiedene Grössen

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage. Sie erfolgt ausschliesslich an Webereien. Leistungsfähige Firmen, die sich für die vorstehenden Lieferungen interessieren, können sich bis 31. Juli 1983 melden.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

für a. bis d.
- Qualität nach PTT-Vorschriften und Vorlagemustern.
- Liefertermin: Ende Februar 1984.
- Lieferort: an verschiedene Konfektionäre in der Schweiz.

für e.
- Stoffqualität und Sackkonfektion nach PTT-Vorschriften.
- Der Auftragnehmer hat den Sack fertig konfektioniert zu liefern.
- Lieferung: in drei Teillieferungen bis spätestens Ende Oktober 1984 an eine Lieferadresse.

Der Schriftverkehr hat in deutscher, französischer oder italienischer Sprache zu erfolgen.

Generaldirektion PTT
Allgemeines Material
Schwanengasse 12
3030 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

La direction générale des PTT a l'intention d'adjuger les commandes ci-après dans le courant du 2e semestre 1983.

a. 35 000 m de drap d'été, en laine/polyester
b. 20 000 m de drap d'hiver, en laine/polyester
c. 50 000 m d'étoffe pour salopettes, en pur coton
d. 50 000 m d'étoffe pour chemises, en coton/polyester
e. 35 000 sacs postaux, en lin, diverses grandeurs

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective. L'appel d'offres est adressé uniquement aux tissages. Les entreprises qualifiées, qui s'intéressent aux livraisons précitées, peuvent s'annoncer jusqu'au 31 juillet 1983.

Pour être pris en considération, le soumissionnaire doit remplir notamment les conditions suivantes:

pour a. à d.
- Qualité selon les prescriptions et échantillons PTT.
- Délai de livraison: fin février 1984.
- Livraison: à différents fabricants de vêtements de confection, en Suisse.

pour e.
- Qualité de la toile et confection des sacs selon les prescriptions PTT.
- Le fournisseur doit livrer les sacs postaux prêts à l'emploi.
- Livraison: en trois livraisons échelonnées, la dernière au plus tard jusqu'à fin octobre 1984, à une seule et même adresse.

Les échanges de correspondance auront lieu en langue allemande, française ou italienne.

Direction générale des PTT
Matériel général
Schwanengasse 12
3030 Berne

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im April 1983 erschien als Sonderheft Nr. 95 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1983 bestehende Regelung der «Ferien- und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Kraftwerke Zervreila AG Vals GR

Aktionäre:

Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG	**40%**
Motor-Columbus AG	**30%**
Nordostschweizerische Kraftwerke AG	**30%**

Jeder Aktionär ist verpflichtet, im Verhältnis seiner Beteiligung für die Jahreskosten aufzukommen. Darin sind auch die Obligationenzinsen und die für die Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Rückstellungen inbegriffen. Andererseits hat jeder Aktionär im Verhältnis seiner Beteiligung Anrecht auf die erzeugte Leistung und Energie.

4¾% Anleihe 1983–95 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nr. 113 375)

Anleihezweck: Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 30. Juni 1983 gekündigten 6% Anleihe 1971–86 von Fr. 25 000 000 (Valoren-Nr. 113 371) sowie langfristige Konsolidierung weiterer Verbindlichkeiten

Laufzeit: längstens 12 Jahre

Emissionspreis: 100%

Emissionsfrist: **8. bis 14. Juni 1983, mittags**

Liberierung: auf den 30. Juni 1983

Kotierung: wird an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und St. Gallen beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 8. Juni 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen stehen Konversions- und Zeichnungsscheine bei den Banken zur Verfügung.

St. Gallische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
St. Gallische Creditanstalt
Schweizer Verband der Raiffeisenkassen
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Gardisette®

GARDISETTE HOLDING AG, LUZERN

Einladung
an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung
von Freitag, 24. Juni 1983, 10.30 Uhr,
im Kunst- und Kongresshaus, Nordsaal, Luzern

Traktanden

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982/83
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. März 1983
   b) Verwendung des Rechnungsergebnisses
   c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion
4. Wahl des Verwaltungsrates
5. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses sowie dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab Montag, 13. Juni 1983, für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Pilatusstrasse 38, Luzern, auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 20. Juni 1983 gegen Hinterlegung der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bezogen werden am Sitz der Gesellschaft oder durch

Bank Leu AG, Zürich
Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
H. Sturzenegger & Cie., Banquiers, Basel

Luzern, 8. Juni 1983
Für den Verwaltungsrat:
Rudolf Schmitz

STADT LOCARNO

Emission

Anleihe 1983-93 4¾% von Fr. 10 000 000

Zweck Konversion bzw. Rückzahlung der per 30. Juni 1983 gekündigten **5¼% Anleihe 1972-87** von Fr. 8 000 000 und Finanzierung öffentlicher Bauvorhaben

Bedingungen Laufzeit längstens 10 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 5000
Jahrescoupons per 30. Juni
Kotierung wird beantragt an den Börsen von Basel und Zürich

Ausgabepreis 100½%

Konversionssoulte Fr. 5.— pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital zu Lasten des Einreichers

Konversions- und Zeichnungsfrist **8. bis 14. Juni 1983, mittags**

Konversionsanmeldungen und Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN

aarlan
von H.E.C.

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen

Einladung an die Aktionäre zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 22. Juni 1983, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

– der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1982;
– der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Aktionäre unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen:

H.E.C. Beteiligungs AG, Postfach, 4912 Aarwangen. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

Aarwangen, den 8. Juni 1983

H.E.C. Beteiligungs AG, Aarwangen
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Nino Treichler

DKB

DAI-ICHI KANGYO BANK (SCHWEIZ) AG

Zürich
Tochtergesellschaft der Dai-Ichi Kangyo Bank, Limited
Tokyo/Japan

Anleihe 1980—90 von Fr. 20 000 000 mit variablem Zinssatz

Valorennummer: 49.389

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Zinssatz der obenerwähnten Anleihe für jede Zinsperiode fünf Bankarbeitstage vor deren Beginn neu festgelegt. Er liegt ½% über dem am Festlegungstag geltenden, von den schweizerischen Grossbanken für 12monatige Kunden-Festgelder vereinbarten Satz.

Vom 10. Juni 1983 bis 10. Juni 1984 beträgt der Zinssatz 4½%

Zürich, 3. Juni 1983

Aus Auftrag
Schweizerische Bankgesellschaft

Immobiliengesellschaft Fadmatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 21. Juni 1983, 17.30 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Salmenstube, Limmatquai 40.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1982.
2. Abnahme des Jahresberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. a. Verwaltungsratswahlen;
   b. Wahl der Kontrollstelle.
6. a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 815 000.– auf Fr. 1 630 000.–, durch Ausgabe von 1630 neuen vollelnbezahlten Namenaktien von Fr. 500.– nom. mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1983, die den Aktionären im Verhältnis 1:1 zu pari angeboten werden.
   b. Feststellung der erfolgten Zeichnung.
   c. Anpassung von Art. 3 der Statuten (Neufassung: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 630 000.– und ist eingeteilt in 3260 Aktien zu Fr. 500.–, die auf den Namen lauten. Die Gesellschaft ist befugt, die Anzahl der Aktien zu vermehren; jedoch dürfen spätere Aktien vor den bestehenden Aktien kein Vorrecht geniessen.).
7. Allfälliges.

Immobiliengesellschaft Fadmatt
Der Verwaltungsrat

Kobag Holding AG

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Juni 1983, um 11 Uhr, im Hotel Zürcherhof und Walliserkeller (1. Stock), Zähringerstrasse 21, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 16. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1982; Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Jahresrechnung samt Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 13. Juni 1983 am Sitz der Gesellschaft in Zürich zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise werden den Aktionären per Post zugesandt. Sie sind an die Generalversammlung mitzubringen und beim Eingang vorzuweisen.

Anschliessend an die Generalversammlung laden wir sie zu einem Mittagessen ein.

Kobag Holding AG
Der Verwaltungsrat

Ermano Holding AG, Biel

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 20. Juni 1983, 16 Uhr, ins Restaurant Metropol, Solothurn.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für 1982 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Biel, den 8. Juni 1983

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Max Fluri

Schweizer Zertifikate für Aktien Carlo Erba S.p.A. (Farmitalia), Mailand

(Valoren-Nummer 570 119)

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft bezahlt für das Geschäftsjahr 1982 eine Dividende von Lit. 250.– brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 32,40% netto Lit. 169.–.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 23 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberzertifikate vom 8. Juni 1983 an, mit netto

Fr. 4.50 pro Zertifikat über 20 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen

eingelöst werden.

Nach der Abstempelung im Dezember 1983 verkörpert jedes Zertifikat 20 neue Aktien von Lit. 900.– statt 10 alte Aktien von Lit. 1500.–. Da nur die Titelmäntel abgestempelt wurden, ist auf den Coupons immer noch 10 Aktien aufgedruckt. Für die Dividendenzahlung ist deshalb die auf den Coupons angegebene Anzahl Aktien zu verdoppeln.

Schweizerische Kreditanstalt

Raststätte-Gesellschaft N2 Uri AG

Dividendenauszahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 30. Mai 1983 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981/82 auf Fr. 30.– festgelegt.

Dividende 1981/82	Fr. 30.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 10.30
	Fr. 19.50

Die Auszahlung erfolgt ab 1. Juni 1983 gegen Vorweisung des Coupons Nr. 2 bei den Zahlstellen der

Urner Kantonalbank
Schweizerischen Kreditanstalt
Schweizerischen Volksbank

Erstfeld, den 1. Juni 1983

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Société de Valeurs Textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à une

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1983, à 11 h., au siège social, St. Jakobs-Strasse 25, à Bâle, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1982.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1982.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1982 et fixation du dividende.
5. Election du conseil d'administration.
6. Désignation du contrôleur pour les exercices 1983 à 1985.
7. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 17 juin 1983.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société à une

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1983, à 12 h. 15, au siège social, St. Jakobs-Strasse 25, à Bâle, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1982.
2. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1982.
3. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Décision au sujet du résultat de l'exercice 1982 et fixation du dividende.
5. Election du conseil d'administration.
6. Désignation du contrôleur pour les exercices 1983 à 1985.
7. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 17 juin 1983.

Les cartes d'entrée peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Parking du Seujet SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de notre société qui se tiendra le jeudi 23 juin 1983, à 11 h. 15, dans le bâtiment des Syndicats patronaux, rue de Saint-Jean 98, salle «D», Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Constatation de la validité de l'assemblée générale ordinaire. Organisation du bureau.
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 30 juin 1982.
3. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice écoulé.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes.
   5.1 Décision quant à la poursuite de l'activité de la société.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Renouvellement du mandat du conseil d'administration.
8. Renouvellement du mandat de l'organe de contrôle.
9. Exploitation du Parking.
10. Divers et propositions individuelles.

Nous vous remercions par avance de votre présence.

Parking du Seujet SA
Le conseil d'administration

Société anonyme du journal «L'Est Vaudois»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 21 juin 1983, à 17 h., à l'Hôtel Eden, à Montreux.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes et la gestion pour l'exercice 1982.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur ces deux rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et les comptes de l'exercice 1982 ainsi que le rapport de gestion ont été joints à la convocation adressée séparément à chaque sociétaire.

Ces pièces, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont en outre mises à la disposition des actionnaires au siège de la société, avenue des Planches 22, 1820 Montreux, dès le 10 juin 1983.

Montreux, le 8 juin 1983

Le conseil d'administration

Société des Forces Motrices de la Grande-Eau

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le mercredi 22 juin 1983, à 17 h. 15, au Bâtiment communal de Corbeyrier (salle du Conseil communal).

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital-actions de 10 à 20 millions et formalités légales.
2. Modification des statuts.
3. Divers et propositions individuelles.

Les propositions de modification des statuts peuvent être consultées au siège de la société à Clarens.

Le conseil d'administration

Edouard Dubied & Cie SA, Couvet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 juin 1983, à 14 h. 30, à Couvet, salle de musique de l'ancien collège.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982, du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1982.
2. Présentation du rapport des contrôleurs.
3. Délibération et décisions sur les conclusions de ces rapports:
   approbation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1982;
   décharge au conseil d'administration;
   décision relative à l'affectation du résultat de l'exercice.
4. Elections statutaires.

Le rapport de gestion du conseil d'administration (comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et la proposition d'affectation du résultat de l'exercice) sera envoyé aux actionnaires et également tenu à leur disposition et à celle des porteurs de bons de participation auprès des siège et succursale de la société à partir du 11 juin 1983.

Le registre des actions sera clos du 9 juin au 1er juillet 1983. Aucun transfert d'actions n'aura lieu pendant cette période.

Le conseil d'administration

Société Générale des Carburateurs Zénith

Société anonyme – Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le mercredi 22 juin 1983, à 10 h. 30, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 16 septembre 1982.
2. Rapport de gestion.
3. Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1982.
4. Rapport du contrôleur des comptes.
5. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports;
   décharge au conseil d'administration;
   emploi du bénéfice net.
6. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social (art. 696 CO).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 17 juin 1983, à l'Union de Banques Suisses à Genève, rue du Rhône 8.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration

Luogobello SA, Sorengo

L'assemblea generale degli azionisti

è convocata per il giorno 23 giugno 1983, alle ore 17, in via della Posta 4 (1° piano), a Lugano, col seguente

Ordine del giorno:

1. Lettura verbale ultima assemblea.
2. Rapporto dell'amministrazione.
3. Rapporto del revisore.
4. Approvazione conti esercizio 1982.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Varie.

Il presidente del consiglio d'amministrazione

Immopol SA, Sorengo

L'assemblea generale degli azionisti

è convocata per il giorno 23 giugno 1983, alle ore 18, in via della Posta 4 (1° piano), a Lugano, col seguente

Ordine del giorno:

1. Lettura verbale ultima assemblea.
2. Rapporto dell'amministrazione.
3. Rapporto del revisore.
4. Approvazione conti esercizio 1982.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Varie.

Il presidente del consiglio d'amministrazione

Girard-Perregaux SA

Offre de rachat aux actionnaires au porteur

La société Girard-Perregaux SA offre aux propriétaires d'actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 250.– de racheter leurs actions au prix de fr. 25.– par titre contre dépôt desdits titres auprès de la Fiduciaire Générale SA, rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4, au plus tard jusqu'au 23 juin 1983. Le paiement interviendra dès que l'augmentation du capital du 28 juin 1983 aura été effectuée.

La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1983 — Girard-Perregaux SA

Girard-Perregaux SA, La Chaux-de-Fonds

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à la

39e assemblée générale ordinaire

convoquée pour le mardi 28 juin 1983, à 15 h., dans l'auditoire du Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1. Nominations au conseil d'administration.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1982.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Approbation des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration sortant pour sa gestion.
6. Décharge aux contrôleurs pour leur mandat.
7. Orientation sur la proposition d'assainissement de la société.
8. Décision d'assainissement de la société:
   8.1 Dissolution de la réserve légale restante et réduction de la totalité du capital social actuel de fr. 3,2 mio à 0;
   8.2 Souscription d'un capital-actions nouveau de fr. 3,2 mio.
   Suppression des droits de souscription des anciens actionnaires.
9. Nomination de l'organe de contrôle.

Mesdames et Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, qui n'auraient pas fait usage de l'offre de la société de racheter leurs actions au prix de fr. 25.– par livraison de leurs titres à notre dépositaire, la Fiduciaire Générale SA, rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4, jusqu'au 24 juin 1983, sont priés de retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 27 juin 1983 dans les banques suivantes:

Société de Banque Suisse, à Bâle et à La Chaux-de-Fonds
Union de Banques Suisses, à Zurich et à La Chaux-de-Fonds
Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds
Banque La Roche & Co, à Bâle
Banque Pictet & Cie, à Genève

Ils recevront en échange des cartes de légitimation leur permettant d'assister et de voter à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion contenant la description des mesures d'assainissement proposées seront mis à disposition des actionnaires dès le 9 juin 1983 au siège de la société et aux guichets des banques susmentionnées.

La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1983 — Le conseil d'administration

Alfa-Laval, Série «B»

(certificats V.P.C.)

Le conseil d'administration a proposé lors de l'assemblée générale du 4 mai 1983 de distribuer un dividende de cr.s. 10.– moins impôt de 30%.

Ce dividende est payable en Suisse depuis le 6 juin 1983 par estampillage des titres immatriculés jusqu'au 10 mai 1983 inclus, auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, rue de la Corraterie 11, Genève, à fr.s. 1.883 net par action, soit la contrevaleur de cr.s. 10.– moins impôt de 30% et des frais, au cours de 27.50.

Genève, le 6 juin 1983 — Lombard, Odier & Cie

Privatdetektei

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB – Basel Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

Inserate erschliessen den Markt

Aufruf

Die **Sparhefte Nrn. 770.516.08, 1.220.835.44, 1.300.310.16, 1.464.810.43, 2.014.290.45, 2.060.257.22, 2.062.152.53, 2.155.891.93** und **1.178.559.21** der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 3. Juni 1983

Kantonalbank von Bern

Nichtigerklärungen

Die **Sparhefte** der Kantonalbank von Bern, Lyss, **Nrn. 1.183.071.39** und **1.355.226.09** werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Lyss, vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Kantonalbank von Bern, Lyss

6. Schweiz. Fachmesse für Kommunalbedarf
Bern, 14. bis 17. Juni 1983
Gemeinde Commune 83
6e exposition suisse spécialisée pour l'équipement des collectivités publiques

Über 200 namhafte Firmen informieren über:
Kommunalfahrzeuge, Maschinen, Geräte für Reinigung, Unterhalt, Messungen usw. Sprechfunk und Alarmanlagen, Einrichtungen für Kantonnemente, Zivilschutz, Schulen und ähnliche Institutionen, Ausrüstungen für Feuerwehr, Polizei und andere Rettungsdienste, Büroeinrichtungen und EDV-Anlagen.

Die Fachmesse wird organisiert und getragen von:
Aussteller Genossenschaft BEA Bern
Schweizerischer Gemeindeverband
Schweizerischer Städteverband
Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten und Händler von Kommunalmaschinen und -geräten (SIK).

Sonderschauen:
Informationsstand des Schweizerischen Gemeindeverbandes, Kollektivschau SIK, Schweiz. Samariterbund, 20 Jahre Zivilschutz in der Schweiz, Fachorganisation für Entsorgung und Strassenunterhalt des Schweiz. Städteverbandes. Informationsstand APG. BKW-Pavillon.

Guisanplatz. Tram 9. Offen von 9 – 18 Uhr. BEA-Ausstellungsgelände am Guisanplatz, Bern, Tram 9. Offen von 9 – 18 Uhr, am 17. 6. von 9 – 17 Uhr. Guisanplatz. Tram 9. Offen von 9 – 18 Uhr.